SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102

West News 1988

EAST WEST 東西報

VOLUME 22, NUMBER 38 SEPTEMBER 22, 1988 25 CENTS EAST WEST NEWS

Local Burmese Push For Democracy in Burma

(Photo by Henry Woon)

Friends of Burma rallied in SF on August 27 in support of the opposition and its demands for an interim government and multiparty elections.

By MARIANNE CHIN

SAN FRANCISCO - The past few months have been tumultuous ones in Burma.

The resignation of longtime ruler General Ne Win on July 23 and his appointment of unpopular General Sein Lwin as successor ignited mass protests in the streets of Rangoon, the capital, and other cities in the Southeast Asian country.

Mass rebellion against 26 years of military rule prompted demonstrations for democracy, a sort of echo of the "People Power" protests in the Philippines against former President Ferdinand Marcos. Suddenly, Burma was front page news all over the world.

When a civilian, Maung Maung, was chosen to replace Sein Lwin in a move designed to quell the protests, the call for democracy became only louder.

On Sunday of this week, General Saw Maung ousted the civilian president in a new coup. Renewed fighting has broken out between soldiers and demonstrators, and troops reportedly have killed hundreds of people when they fired into crowds of protesters in Rangoon.

As the Burmese witnessed violence, looting and a paralyzing general strike, their friends and relatives in the Bay Area reacted with shock and anger.

"We're angered by the actions (of the government)," said Moe Kyaw Thu, secretary of Friends of Burma, a Bay Area coalition that wants to help restore democracy and prosperity in the country. "We can't stand it any more. We just want to show our feelings and let the world know about the injustice."

Noel Lim, an executive committee member and treasurer for Friends of Burma, said he "felt shocked and numb" at the news of the uprisings in Rangoon, his home before he left for the US in 1973.

An estimated 15,000 Burmese live in the Bay Area, making up the largest population of Burmese outside of Burma. The majority of the exiles, as they are known to the government in Burma, are ethnic Chinese.

The Burmese in the Bay Area have fond memories of their native country before Ne Win came to power in the military coup of 1962.

"Burma was very prosperous then," said Patrick Sha, treasurer for Friends of Burma. Having been under British rule until gaining independence in 1948, Burma inherited all the

Continued on page 3

State Supreme Court Rejects Ballot Challenge by Ben Tom

SAN FRANCISCO - Board of Education member Ben Tom lost his final battle in court Friday to have his name placed on the November ballot, but vows to continue to play an active role in education on behalf of the Asian American community.

The California Supreme Court declined to rehear his case and denied a motion by Tom's lawyers for a restraining order to halt the printing of city ballots.

The state court let stand an earlier SF Superior Court decision in favor of Acting Registrar Michelle Corwin who removed Tom's name from the November ballot, because he had failed to file all of his nomination papers before the 5 pm deadline on Aug. 12.

Tom's lawyers had argued that state law pre-empts local election codes, thus only requiring an individual to declare his candidacy and be a registered voter by 5 pm on the 88th day before an election.

Tom, who has served on the board for 12 years, said he was disappointed with the state supreme court decision, but stressed that he doesn't plan on simply fading away. He said he is currently considering the possibility of a write-in campaign for a fourth term on the board. "I've received several calls from supporters who say I should stay in the race. I think I have a good chance," he said.

He acknowledged, however, that a write-in campaign would require more time and effort than if he had been listed on the ballot as an incumbent. Tom said he wants to make sure his supporters are willing to offer that extra assistance. Tom said he will call a press conference on Friday, after consulting with his campaign advisors, on whether or not to stay in the race.

Even if his decision is not to run in the November election, Tom said he will definitely toss his hat in the ring again in two years when positions open up on the school board. "I still have a lot to offer," he said.

S.B. Woo Wins Democratic Primary Spot For US Senate

NEW CASTLE, DELAWARE - Lt. Gov. S.B. Woo was officially declared the winner last Thursday in Delaware's Democratic senatorial primary race, almost a week after his opponent had been named the victor.

A recounting of the ballots from the Sept. 10 election, showed Woo won a 71-vote victory over millionaire investment banker Samuel S. Beard. The final tally gave Woo 20,225 votes to Beard's 20,154.

A clerical error discovered the day after the election credited Beard with 2,800 more votes than he actually received in a district in New Castle County, according to the county elections director.

Woo, who gave a concession speech a day after the election and before the vote count error was discovered, was extremely pleased about the results of the recount. "It's not very often a candidate gets to taste the sweetness of victory and the bitterness of defeat in the same election," he said after the recount.

Woo ran without the endorsement of the Democratic Party, but Woo's press secretary, Charles Seigel, said many area Democratic leaders are now rallying behind the candidate. Even former rival Beard has joined the Woo campaign as an honorary chairman, Seigel added.

Woo was elected Lt. Governor in his first bid for public office four years ago. In that election he won by fewer than 500 votes. The 51-year-old Woo is currently the highest elected Chinese American state official in the US. Woo faces Republican Senator William V. Roth Jr., in the November election. Roth, who ran unopposed in the Republican primary, is seeking his fourth term in the US Senate.

"It's going to be a difficult campaign," said Seigel. "There's no question of that."

Continued on page 2

INSIDE

Chinatown in the Patty Hearst Era -page 4

Henry Woon Takes The Firehouse Challenge! -page 6

Autumn Moon Stories -page 9

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589)
East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

FORUM

A THREAT ?

Dear *East/West:*

I have sent the following editorial piece to *Electrical Engineering Times*, a trade newspaper for electrical engineers. Foreign engineers are an issue which come up now and then in this newspaper. The issue is that "working" engineers want to keep out foreign engineers who threaten American jobs and bring down wages. Others maintain that foreign engineers give us an international advantage because we get the best that the world has to offer and they help alleviate a shortage of quality engineers. The majority of foreign engineers are from Asian countries, so this is an issue of some concern to Asian Americans.

The leading character in this "fight" is a fellow by the name of Irwin Feerst, who is now running for president of the Institute of Electronic and Electrical Engineers, the leading professional organization for electrical engineers. . . .

. . . He has been called "xenophobic" by others in the *IEEE*, which may be putting it lightly. . . . perhaps it is fortunate that such a person is willing to come forward with his opinion so that they can be debated rather than having to pinpoint persons who refuse to divulge their true prejudices and beliefs.

If there has ever been a time for Asian Americans to speak up for their rights, and expose such obviously prejudiced persons as Mr. Feerst and his supporters for what they are, it is now. While some readers of the *EE Times* have written in support of foreign engineers, we should stick up for our own cause.

Mr. Feerst can be reached at :
Committee of Concerned EEs
P.O. Box 19
Massapequa Park, NY 11762

EE Times might also be interested in what people have to say. Their address is:
600 Community Drive
Manhasset, NY 11030

Arthur Hu
Cambridge, MA

The following is a reprint of the letter Mr. Hu has sent to EE Times. -Ed.

LETTERS

Dear EE Times :

I would like to review a darker side of American history for those who might think that foreign engineers are a new issue. When the Chinese first came to America as miners and railroad workers in the mid-1800s, they soon gained a reputation for their willingness to work hard for relatively little money.

While this made the Chinese popular with the industrialists, white labor was not so favorably impressed . . . The "Workingman's" Party was formed in 1877 with the rallying cry, "The Chinese Must Go!" Throughout the West, Chinese were beaten, burned, and murdered as they were driven out of their homes and workplaces and forced into the squalor of Chinatown ghettos.

The Chinese Exclusion Act of 1882 virtually stopped immigration of Chinese laborers. Discriminatory laws and violence took their toll. Between 1980 and 1920, the population of Chinese dropped from 107,000 to 61,000. . . .

Not until 1943 were immigration quotas for Chinese raised to the token level of 105 per year. Finally in 1965, racial quotas were struck down. Since then, Asians have doubled from 1 to 2% of Americans. Today Asian Americans are 7% of all our scientists and engineers. Three-quarters of these are immigrants.

Asian Americans are 1 of 5 new MIT students, and over half of new engineering students at UC Berkeley. Foreign students are becoming a majority of PhDs and teaching students in our colleges.

Though Asians are America's smallest minority, they now exceed the combined numbers of both Blacks and Hispanics in many professions. No longer insignificant, Asians are today in integral and indispensable part of our workforce.

Asians and other immigrant Americans are the key creative force behind many of our corporations such as Computer Associates, Borland, Wang Labs, Hercules, and AST. . . If every immigrant simply snatched one job from a deserving "American," we would have gone out of business long ago.

Instead, America has become an economic powerhouse that continues to be the envy of every nation, even Japan, which wishes that it could attract the kind of talent that we get.

But have things really changed since the last century? The average member of the Institute of Electronic and Electrical Engineers is a 44-year-old white male who earns $50,000 annually. It is therefore not surprising that there should be support for . . . Irwin Feerst, a renegade activist who stands up for the "working engineer." This is a man who insists that there is a "glut" of engineers without any supporting evidence, and he believes that any foreign engineer is one too many.

This man claims that any graduate student teacher with an accent is necessarily incompetent, and believes that federal funds for "academics" hurt "working engineers." It is very easy for such a person to scoff at sub-$30K salaries as demeaning, and claim that we are doing foreign students a favor by sending them back home to underdeveloped economies with limited opportunities. . .

In the workplace, professional Asian Americans have come up against a glass ceiling as they often find themselves the worst paid and last promoted. And in the Chinatowns, poor working Asians still find themselves unemployable outside of narrow ethnic occupations because of language barriers and discrimination. . .

Eighteen seventy-seven was over a century ago. But let us not forget how far we have come, and how far we have yet to go. It is sad that even in this age of the global village so many of us still think of ourselves as white Americans defending the purity of our culture against the strange hordes who lie over our shores, and those who live in the "other" neighborhoods.

The Wonder-Bread post-war America we knew and loved and the world that it dominated 30 years ago is gone forever. . . America now shares the world stage with Japan and the four tigers, a newly unified Europe, and will soon be joined by Latin America, the Middle East, and Africa as well. We are no longer the sole dominant world power. Instead, we Americans will have to grow into our new role of leader among equals, immigrant and native born, white and minorities alike.

Arthur Hu
R&D Group Leader
Mosaic Software

S.B Woo

Continued from page 1

But he said that at least one poll conducted b a local newspaper indicates that Roth has les than 50% of the state's votes. "That's a ver significant indication that (Roth's) support not that strong," he said, especially for a incumbent.

SF Bay Area supporters of Woo are bus working on fundraisers to help support th campaign. The first scheduled event is $100 per person dinner this Friday at the Miriwa Restaurant in SF's Chinatown.

If elected, Woo would be the only Chines American member of Congress. Jon Wu, or of the coordinators of the San Francisco S.B Woo Committee, said that fact is attractin many Asian American supporters outside Delaware.

"We can't vote for him but we can suppo him with our checkbooks," Wu said. He sai he hoped Woo's candidacy will encourag other Asian Americans to run for high publ office.

CORRECTIONS

The name of China's first aviatrix was mi pelled in the 8/25 issue. Her name was Lul Goon.

∞ ∞ ∞

A line was inadvertently dropped fro Shirley Fong-Torres' food column in the 9/ issue. The sentences should have read, "T Fresh Corn Soup was just what the nar implies -- the corn was sweet and fresh. T chicken had a subtle Cantonese ferment black bean sauce -- very good."

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
ART DIRECTOR Janine Silvera
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Shirley Fong-Torres
CORRESPONDENTS Grande Lum, Helen Chang, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Sally Swope, Ernest Chann, Elizabeth Lu Karen Ringuette, Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Irene Chang, Rita Felciano,
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon, Nancy Wong
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Derek Siu
CHAIRMAN OF THE BOARD Simon Teng
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639.
Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108
Copyright © 1988 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

SUBSCRIBE TO EAST WEST

To join a group of concerned and discerning subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for $ _____.

Please send me a

☐ one year $15 ☐ two year $28 ☐ three year $40

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

NEWS

Burmese

Continued from page 1

best of the British, including roads, transportation and military expertise, according to Sha.

"It was a democratic country, a very beautiful country," said Moe, a former building contractor who left Rangoon in 1970. "As far as human rights and freedom of speech, we enjoyed those freedoms to the fullest."

Lim remembers Burma as a nation deeply influenced by religion, Buddhism in particular, where people "love each other and have a lot to share. There were so many natural resources, everybody had a piece of the cake."

The nation was flourishing in regards to business and foreign trade and was known as the "Rice Bowl of the Asia," after its biggest export item.

"Everybody was doing quite well at that point," said Lim. "The country was one of the most prosperous in Southeast Asia. It was absolutely wonderful — no one wanted to leave."

That was not the case after the military coup, when Ne Win and his Socialist Program Party came into power. "There was a big difference," said Lim. "You came to feel like a chicken without a head. You didn't know about the future. People of every class were very unhappy and confused."

"Burma by itself is a very rich country, but because of this socialist government and its decaying ideas, the system itself doesn't work," said Dr. Kyaw San, vice president of Friends of Burma. "It became so restrictive and corrupt. Only people with connections to the government had a chance."

Burmese exiles describe widespread corrupt practices and the transformation of their country into a police state. "Everything was absolutely corrupt," said Lim. "Dictators like to control every single human right."

Travel was restricted. Residents were watched by local committees which had to be informed of their every move. In order to visit a friend in another neighborhood, a person had to report to his committee, and the friend was required to report the visit to his committee.

Commerce and industry were nationalized, and "building construction was the first to be hit," said Moe. "We weren't allowed to bid for any contracts. They took away the belongings of our main office. They took my houses. I tried to join the party, hoping they were supposed to be doing good for the people of Burma, but later I didn't like it."

Education reforms abolished the teaching of English and Chinese and instigated the teaching of "propaganda." "It was totally Burmese," said Lim.

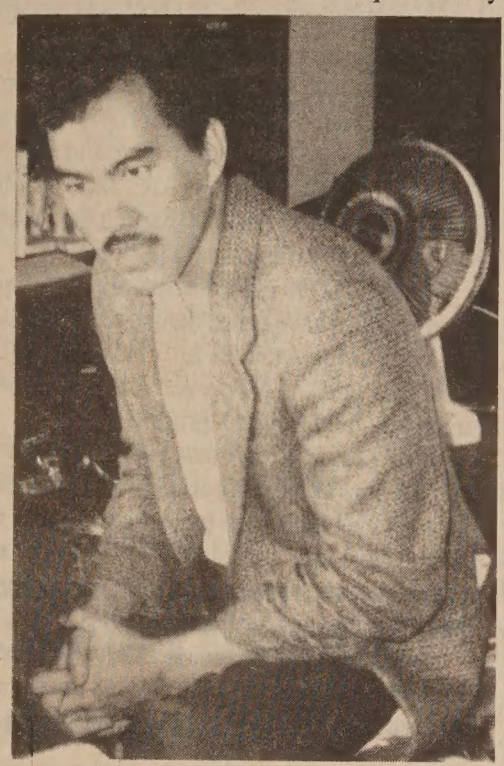
Public gatherings of more than five people were prohibited, food and other goods were rationed and a black market flourished.

"People never thought that we would have a socialist government. We never dreamed of a government that does not believe in religion," said Lim. Burma changed from being one of the most prosperous countries in Asia to being the world's poorest.

In the years immediately after the military takeover, many Burmese left the country, traveling to Australia, Canada and the US. Most of the Burmese are intellectuals — doctors, lawyers and engineers — who were most affected under the worsening economy.

"There was no work to do back home," said Moe, a retired records administrator at Hewlett-Packard. "There was no future."

For 26 years, Ne Win held his grip on the country. "I really feel bad for the people I left behind," said Moe. "I was surprised they could survive up to now."



Patrick Sha of Friends of Burma

Then last March, students began protesting authoritarian rule. But what sparked the recent wave of demonstrations was a series of letters written and distributed by Aung Gyi, a brigadier general who broke with Ne Win one year after the military takeover, according to Sha.

Aung Gyi, who left the regime because of his more liberal economic policies, was imprisoned without a trial for three years. The government tried to drum up charges of corruption against him, but came up with no evidence, said Sha.

Gyi's first letter was an attempt to clear his record regarding his imprisonment. In a second letter, he accused the country of not telling the people about the true economic situation in Burma.

"The economic reality is that it is the poorest nation in Asia, in the world," but the government was not reporting this to the people," Sha said.

Aung Gyi was imprisoned for writing the letters

"This is the first time in the history of the world that a military social regime is being brought down by the power of the people, without an armed counterrevolutionary," said Sha, interviewed before the military coup on Monday. "We really want to see it succeed."

After Monday's coup, Saw Maung said in a statement that he overthrew Maung Maung in order to end the economic and social turmoil and to hold democratic elections.

Meanwhile, Friends of Burma is attempting to get needed supplies, especially rice, to Burma. The former "Rice Bowl of Asia" is suffering a shortage of rice, Moe sadly noted.

For information on how to help, write Friends of Burma, 43 Gilbert Street, San Francisco 94103, or call Moe Khaw Thu at (415) 961-6505 or Patrick Sha at (415) 557-3098.

Congress Will Vote on Bill To Revise US Census Form

WASHINGTON - A bill that will prevent the US Census Bureau from lumping all Asians and Pacific Islanders (A/PI) into a single racial group in the 1990 census was approved by a congressional committee last week and is expected to go before the full House of Representatives for a vote at the end of the month.

The bureau angered several A/PI organizations earlier this year when it announced that a check-off system, used in the 1980 census to allow respondents to choose from one of nine A/PI ethnic categories, would be replaced by a single racial category for Asians.

Bureau officials proposed the 1990 census include a blank space for those who wished to write in their specific ethnic group.

Opponents to the plan say such a move would provide an inaccurate count and take too long to tabulate. Many community agencies depend on an accurate count, because they receive federal, state and local funds based on US Census Bureau population figures.

The bill, sponsored by US Rep. Robert Matsui (D-Sacto), was approved by the House Committee on Post Office and Civil Service on Sept. 14. The measure would force the bureau to use a check-off system to count A/PIs and add two more ethnic groups to the nine listed in the 1980 census form.

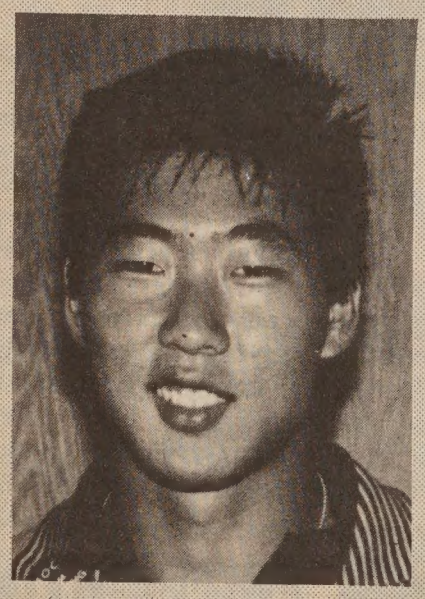
The bill before the House of Representatives has 40 bipartisan co-sponsors. A similar Senate bill, sponsored by Sen. Spark Matsunaga (D-Hawaii), is still awaiting committee approval.

"Despite what the bureau might hope, this issue is not about to go away," said Matsui. He said he is confident that the bill will pass the full house with a majority vote before the 100th Congress adjourns for the year on Oct. 14.

If the House measure fails to reach a full vote before then, the bill will have to be brought back to the committee level for approval a second time.

"The delivery of many federal and local services depends directly on an accurate census count," Matsui said. "I am confident my colleagues will agree that Asian Americans deserve a fair and accurate count."

US Olympian Jimmy Young Kim Takes Gold In Taekwondo Event



(Photo by Alvina Lew)

SEOUL - Jimmy Young Kim, 21, of Artesia, California, has won the Olympic gold medal in the heavyweight division in Taekwondo. Called a "spectacular competitor" and the US' best hope for a gold in the Korean martial art, Kim did not disappoint his supporters.

He has won the US national championship three out of the past four years. Taekwando is a demonstration sport at this year's Olympics and the medal does not count in regular standings.

Kim started his training young — at the age of two under the guidance of Master C.Y. Kim, who also happens to be Jimmy's father. Kim has said he will retire from competition after the Olympics to devote more time to his studies.

Oakland Chinatown Gas Station Sold for $838,000

OAKLAND - A "For Sale" sign went up on a well-known establishment here in Chinatown and within a week fetched the highest price ever paid for a piece of property in Oakland.

According to a report in the Oakland *Tribune*, an unidentified San Francisco developer purchased Bill Louie's Texaco service station at Eighth and Franklin streets for a record $225 per square foot. The entire 3,750 square foot lot sold for $838,000.

Four bidders made offers on the property. A fifth bidder made an offer which turned out to be $40,000 more than the settled-upon sale price but had submitted his bid too late.

The buyer plans to build a three-story retail and office complex on the site, according to realtor Tere Lee who handled the sale for Harbor Bay Realtors in Alameda.

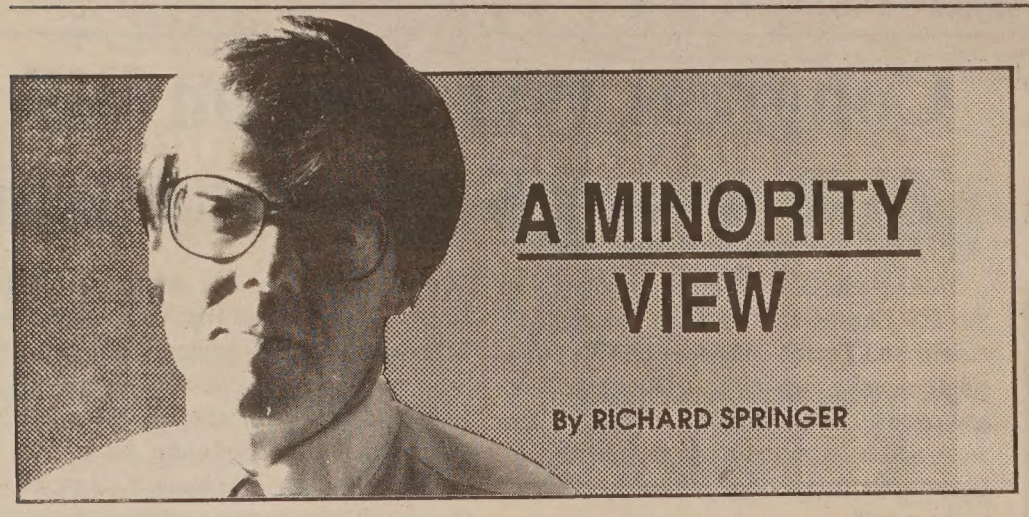
Other real estate agents who handle property in the area say the sale has caused other Chinatown properties to spiral up in price.

San Francisco's Chinatown still has the highest property prices. Prime real estate along Grant Avenue sells for about as much as $950 a square foot, according to a local realtor.

Louie's service station has been an institution to many Oakland residents. He has run the station for 37 years, developing a loyal following.

"When I retire the customers are going to miss me and I'm going to miss the customers," Louie said.

INSIGHTS



A Look Back to 1974 and Patty Hearst

In the last issue of *East/West* of 1974, the then-associate editor Judy Yung decided to have the staff vote on what they felt were the top ten stories of 1974 — the stories the staff felt had the greatest impact on the Chinese American community.

It was a big year for news and our reporters had been busy. The result of the voting was: (1) the *Lau vs. Nichols* Supreme Court ruling that public schools must provid language instruction to non-English-speakers; (2) a struggle at Chinese Hospital over an outpatient facility; (3) the People in Need (PIN) program, mandated by the Symbionese Liberation Army, coming to Chinatown; (4) March Fong Eu elected the first Asian American to state office as Secretary of State; (5) the Jung Sai garment factory and Lee Mah electronics plant labor troubles; (6) desegregation in SF secondary schools; (7) resident aliens for the first time eligible for federal civil service jobs; (8) KRON-TV's show *Gam Saan Haak*, a six-part series of the Chinese experience in the US; (9) Gambling indictments in SF Chinatown, but only four small fry actually coming to trial; (10) a high school in Pekin, Illinois, angers Chinese Americans when they nickname their team "Chinks."

What made me flash back to 1974 was viewing the film *Patty Hearst*. It's hard to describe to those who weren't here at that time how big a story the kidnapping, arrest and trial of Patty Hearst was. Some reporters spent *years* covering it, and little else.

Natasha Richardson (l) and Patty Hearst

There's a saying that to avoid arguments, don't discuss religion and politics. During 1975 and 1976, you could add Patty Hearst to the topics sure to evoke a passionate response.

In the back of your mind was, "What would I have done if it had been me taken prisoner by the SLA?" Many people felt Hearst was a spoiled rich girl who never should have given in to the SLA, even under torture.

There were those who felt that it was better to starve than accept the food given out by the Hearst family under pressure from the SLA, but few of the critics were hungry people. About 18,000 persons, most of them Chinese, took the free food at the Chinatown site. Then-Governor Ronald Reagan, referring to the PIN program, said that "it's just too bad we can't have an epidemic of botulism." He later apologized for his remarks.

Many rumors were circulating. There were reports that some Asians were involved in the SLA. The Chinatown collective, Getting Together, had to issue a statement that they had no connection with the SLA, after they were named in an SLA communique as one of the operators of the PIN program.

There was a feeling in the Bay Area that many revolutionaries were connected to the SLA and that we were entering an era of terrorism. The shootout at the SLA headquarters in LA was one of the most horrifying, yet grotesquely exciting, events in the history of live TV. You kept having to remind yourself that it was not a movie. Everyone thought that Patty Hearst was as dead as dead can be.

Director Paul Schrader has fashioned a riveting film from Hearst's own point of view. It's one thing to imagine you could have held your own against the kind of torture that Hearst had to endure. It's another thing to see dramatized how it could have been, and to admit that you would have cracked too, although perhaps in a different way.

The film doesn't try to present a complete picture of the complex political and social background of the time — a smart move since that would have confused some and enraged others. As a film about one person's truth, *Patty Hearst* succeeds as drama, with Natasha Richardson outstanding as Hearst.

But I think I liked the film more becas I remember the era and what we all spe lated about. I wanted to see my theories ab Hearst given a tangible reality. Seeing *P Hearst* was like having an unfinished sk finally filled in and completed. Is it the tr That's relative says Schrader, who distar himself from any moral judgment in the f

Wendy Yoshimura, who was arre with Hearst when the police finanally fo them in SF, is played by Jodi Long, who rently has a role in an experimental D Henry Hwang play in New York and wh had small parts in several films.

Yoshimura, according to a postscr the film is currently working in a restaura Berkeley. According to Schrader she s she is not a public figure and may sue filmmakers. Yoshimura is shown in the giving refuge to Hearst, but she will have shaky grounds for a suit, since she come in the film less as revolutionary than strong women who refused to put up SLA soldier Bill Harris' sexism and se advances. The film is deliberately vague, haps for legal reasons, about Yoshim relationship with a man involvement bombing incident before the time of the

If anyone sues the filmmakers, it wi the Bill and Emily Harris, who come o petty, dime-store revolutionaries. At the of *Patty Hearst*, you ask yourself, Was entire society and law enforcement offi driven to fear and panic by this small ca It's food for thought.

Disease Control Center Accused of Bypassing Asians in AIDS Researc

WASHINGTON, DC - Asian/Pacific Islander (API) health professionals have criticized the Center For Disease Control (CDC) for denying them equal access to services.

The charges came during the CDC-sponsored Second National Conference on the Prevention of AIDS among Ethnic and Racial Minorities in Washington, DC, last month. Only 2%, or 40, of the 2000 participants were of Asian or Pacific Islander heritage.

The API Caucus said that members of their communities have been "denied equal access to and participation in all phases of HIV infection and AIDS prevention education, treatment, and research programs."

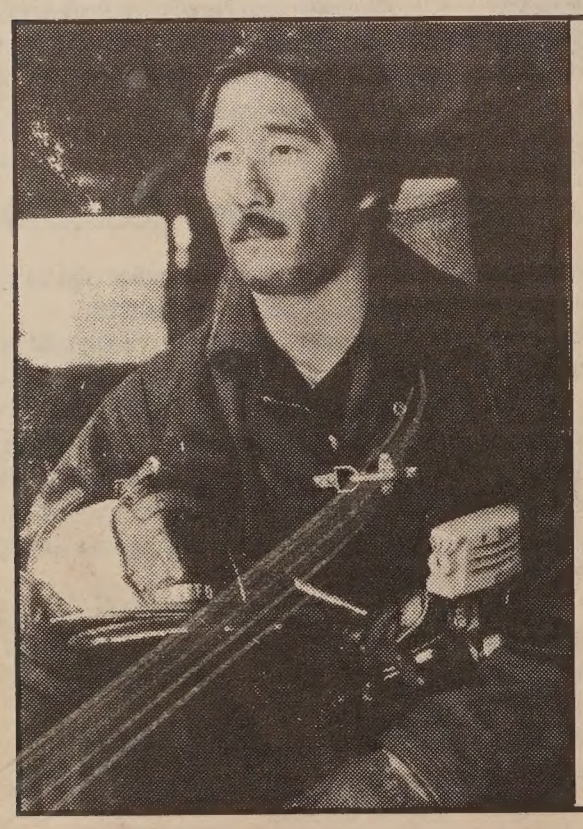
With the rise in reported cases among API, up 71% in a 12-month period in 1987-88, the lack of CDC data on the incidence of AIDS in API groups has "impeded [API's] ability to advocate for increased financial resources and programs for API communities."

Jaime Geaga of the SF Men's Health Study said that, "Unless the CDC begins to collect and report AIDS/HIV statistical information broken down by A/PI ethnic group, we ca not adequately target our community prevention and education efforts."

The Asian American Health Forum's E ecutive Director, Tessie Guillermo add "Only through our combined efforts to e cate our communities and pressure gove ment will be we be able to effectively com the AIDS/HIV epidemic in our populatio

In addition the caucus asked that the C establish a community-appointed AIDS nority advisory committee and appoint a li son within the CDC for the API communit large. They also told CDC that a larger p tion of CDS AIDS/HIV prevention fu should go to community-based organi tions, which the caucus believes are be equipped to reach their constituencies, that CDC should fund a national API AI conference in 1989.

Dr. Davis Ja, director of the Asian AI Project, was given an award for his wor AIDS prevention by the Minority AIDS Council during the three-day conference



FIREFIGHTING

A challenging career opportunity for women and men.

FILE YOUR APPLICATION IN PERSON

Thursday, Friday, Saturday
SEP 29, SEP 30, OCT 1

8 am to 7 pm
2310 Folsom at 19th

Information: 826-9545

SAN FRANCISCO FIRE DEPARTMENT

NEW JAPANESE CINEMA

TUESDAY PREMIERE SERIES

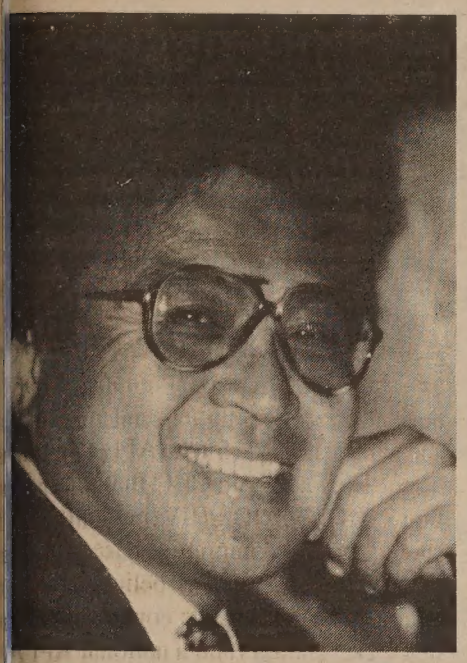
TUESDAY, SEPTEMBER 27
FALL GUY 7:30 & SURE DEATH 3 5:00, 9:30

TUESDAY, OCTOBER 4
Children on the Island 7:15 & FINAL TAKE 5:00, 9:40

TUESDAY, OCTOBER 11
TORA-SAN Goes North 7:00 & TORA-SAN Bluebird Fantasy 5:00, 9:00

U.C. THEATRE
2036 UNIVERSITY AVE. AT SHATTUCK 843-6267

NEWS



John Loh Appointed to Agricultural Association

OAKLAND - Oakland realtor John P. Loh, 45, was appointed to the 1st District Agricultural Association (Alameda County Festival at the Lake) last week by Gov. George Deukmejian.

Loh, a Republican and a member of the Oakland Chinese Association and the Oakland Chamber of Commerce, has been owner of JPL Realty since 1987.

He has worked for McMasters &Westland and Wells & Bennett, both commercial real estate firms in Oakland.

(Photo by Henry Woon)

Proposed SF Rezoning Plan To Go Before Commission Thursday

SAN FRANCISCO - The SF Planning Commission will decide next Thursday whether it will approve, turn down or revise a sweeping city-wide rezoning plan which calls for strict limits on the demolition of single-family residential units and the construction of new ones.

Planning Director Dean Macris said the proposed rules have not pleased either side in the rezoning battle.Some homeowners, many of them Asian, want fewer restrictions, complaining that they cannot add enough rooms for their growing families.

Those who want more restrictions say under existing zoning, single-family houses are being demolished and that too many illegal units are sprouting up in residential neighborhoods, creating eyesores and adding to parking problems.

The proposed plan would require that the dimensions of new or remodeled buildings be similar to those of their immediate neighbors or be required to go through a rigorous Planning Commission's public-hearing process.

According to planning officials, the rezoning will tighten requirements for new buildings, but will make it easier for people to build extra rooms if the new structure does not extend significantly beyond the average dimensions of neighboring homes.

Motive Sought for Murder-Suicide of Vietnamese Teens in Oakland

OAKLAND, CA - Oakland police are still searching for a motive in an apparent murder-suicide two weeks ago involving two Vietnamese teenagers.

According to witnesses, 17-year-old Huu Le Thien shot another 17-year-old, Xuan Manh Tran, in the head with a .22 caliber shotgun then fatally shot himself with the same gun.

The incident occurred Saturday evening, Sept. 11 at 1417-19th Ave.

Oakland homicide Sgt. Brian Thiem said police investigators have no new leads in the case, but have ruled out the incident as gang-related.

"We've been told the two have argued in the past, but they've always parted as friends," Thiem said.

ep. Norman Mineta Named National o-Chair Of Dukakis Campaign

AN JOSE, CA - US Congressman Norman Mineta (D-San Jose) was recently named onal Co-Chair of Dukakis-Bentsen Campaign '88.

Mineta co-chaired the 1988 Democratic Convention and served as California Coordina- of the Dukakis for President Campaign.

"Norm Mineta is an American's American," said Gov. Michael Dukakis. "During Norm eta's 25 years in public service he has dedicated himself to being accessible and untable to the people of California. His leadership in the pursuit of civil rights for all has n second to none."

Mineta said serving as Co-Chair of Campaign '88 will be a honor and an even greater responsibility.

I will do everything I can to help take Mike's message to the rican people and make sure that our victory in November is tory for prosperity, for justice and for each and every share- er in the American Dream," he said.

Mineta will be one of twelve National Co-Chairs of the akis-Bentsen Campaign '88.

uperintendent ortines To Meet Vith Communities

SAN FRANCISCO - School perintendent Ramon Corti- s will hold a series of com- nity meetings to discuss hool district issues.

In these forums, Cortines ll talk about the $354 million hool district budget, test ores, Proposition A implem- tation and other topics.

He will also answer ques- ns from the audience. Trans- ors will be available. All etings start at 7 pm and end 9 pm.

Meetings will take place at illiam Cobb Elementary (9/), Commodore Stockton Ele- entary (10/5), Hillcrest Ele- entary (10/6), Commodore oat Elementary (10/10), niel Webster Elementary 0/17) and Redding Elemen- y (10/26).

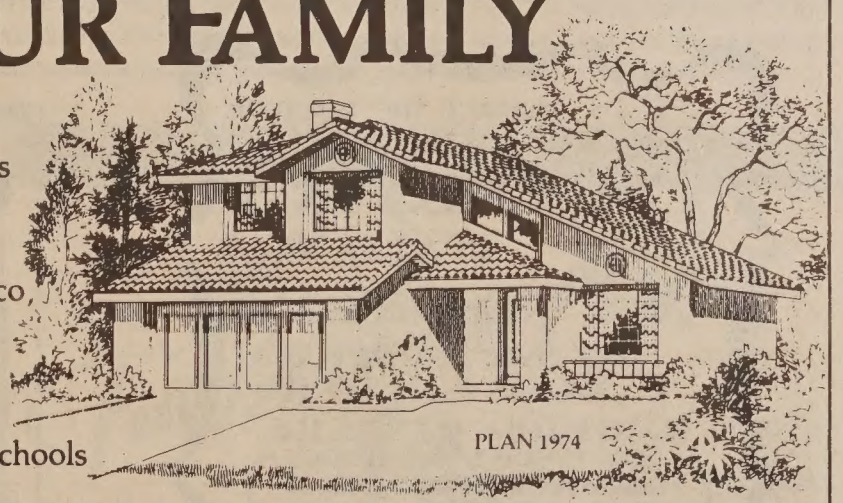
For information, call the SF ified School District Public lations Office at 565-9706.

St Mary's
HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

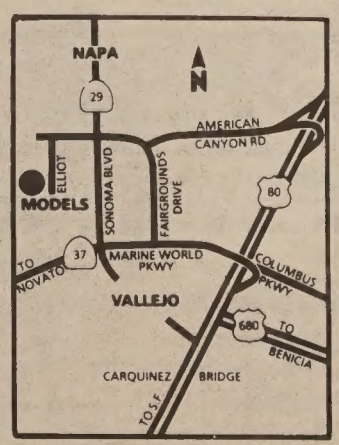
NAPA VALLEY AWAITS YOUR FAMILY



- Stylish 3 & 4 bedroom homes at the gateway to the wine country
- 45 minutes from San Francisco, just north of Marine World
- No homeowner's dues
- Outstanding Napa County schools
- Spacious designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites
- Neighborhood includes playground, tennis courts, tot lots, 10-acre park, exercise trail, baseball diamond and basketball courts
- 9 7/8% 30-Year Fixed Rate 10 1/2 % APR

From $127,950

Napa Meadows



SOC

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

Example: Plan 1256 - Sales price $127,950; 90% loan of $115,150; down payment of $12,800; 360 monthly payments of $999.91 (principal & interest) and $33.39 (private mortgage insurance required on all loans over 80%).

The SF Fire Department Wants You, *And Even Me*

By HENRY WOON

SAN FRANCISCO - The black, red and white posters are all over Chinatown, encouraging Asian Americans to consider a challenging career in fire fighting.

Was this just another public relations ploy?, I wondered, recalling other posters I had seen when I was fresh out of college and looking for a job in the mid-50s. I still remember being told by a CIA recruiter that I had to be at least a third-generation American before they would even consider my application. And I had served in two wars for this country.

Reporter Henry Woon attempts pull-up.

When I applied at the Oakland office of IBM, I was told they wanted me, but I had to be under 30 years old for insurance purposes. In SF a Xerox office told me I was overqualified. The police stations told me I had to be at least 5'9" to be considered.

All these restrictions I ran into in the mid-50s no longer apply in 1988, when I made inquiries about being an SF firefighter. It was like walking into a whole NEW world! Not only that, but the starting salary is $32,724! It took me some 30 years to reach this bracket after working for the federal government.

At the recruitment station located at Folsom and 19th St., Asian American recruiter Lt. Bernie Lee greeted me with a lot of statistics:

* Of 1300 in the fire department workforce, only 36 are Asian Pacific Americans (APA).

* Of the 36 APA, 11 are Chinese American, 4 Japanese Americans, 11 Filipino Americans, 4 Korean Americans and 6 Pacific Islanders.

* None of the seven women on the force are APAs.

* They are actively seeking APA to help fill the 700 vacancies in the force.

Back to my application . . . I just walked in off the street. Could I, a 60+ year-old man, pass the physical? There were five tests: a 12-minute shuttle run, sit-ups (1 minute), push-ups (not timed), pull-ups (not timed), sit and reach. Of the five, I took the two which I thought would be the hardest. After I managed to do five chin-ups from a prone position, I found out the requirement was 25. I was able to do one out of the required five pull-ups. Does this mean I flunked?

SF Firefighter Lt. Jerry Tanaka demonstrates the finer points of push-ups.
(Photo by Henry Woon)

Well, no. The purpose of the test was to find out where I stand and what kinds of exercises I need to work on to bring me up to par. If I decided that I wanted to really try out for the department, I would have six months to get into shape — the physical exam is scheduled for March 1989. My application, however, must be filed on one of three days: Sept. 29, 30 or Oct. 1. The written exam has been scheduled for November 1988.

It looks like the department is doing everything possible to help applicants pass. Beginning Oct. 3, there will be aerobic conditioning classes from 5:30 to 6:30 pm at the Golden Gate Park polo field on Mondays and Wednesdays. For morning people, aerobic classes will be Tuesdays and Thursdays from 9 to 10 am at the South Green exercise station at the Marina Green.

And for those of us who need help on the written test as well, Chinese for Affirmative Action will be holding training classes. And as my tired, but not broken, body left the session, I was encouraged to apply for real — after all, if I don't do it this time, I'd have to wait two years for the next exam!

EMBRACE THE TRADITION
at
CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT
SINCE 1956
CLOSED MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST.
VALET PARKING
989-6000

SUBSCRIBE TO EAST/WEST
To join the group of concerned and discerning EAST/WEST subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Avenue • Suite 302 • San Francisco • CA 94108
Enclosed is my check for $_____. Please send me a
☐ one year $15 ☐ two years $28 ☐ three years $40
NAME
ADDRESS
CITY STATE ZIP

Tommy Toy's
HAUTE
CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

PAGE

The Chinese culture and written language have been around for a long time. Through the years, Chinese characters have changed in many ways: reduction or addition of strokes or whole parts, reversing of components. In some cases, the style and appearance of one period's writing may be completely different from those of another period. Some characters have even lost their original meanings.

One such character is "page." Originally, it had the meaning of "head." The top two strokes represent hair. The middle portion is the character "eye," a squared-off eyeball drawn vertically. The bottom lines represent legs.

Cantonese YIP
Mandarin YÈ

Putting them together, the result is a strange-looking picture which meant "head" a long time ago, and now means "page."

Long ago, the Chinese used the character "leaf" for "page." That seems logical enough: a leaf in a book is the same as a page of a book. The present character also has the same sound as "leaf." That could be the reason for the switch in meaning.

By Gordon Lew

BUSINESS

Demystifying China's Foreign Investment Laws

By DR. ROBERT LEE

For centuries the promise of doing busi-ss with China has triggered a Pavlovian sponse in the West. The slogan, "Oil for the mps of China" has been magnified mani-ld for numerous entrepreneurs seeking to netrate a potential market of over a billion nsumers.

As China marches on the new road toward eng-style capitalism, the door of opportu-ty has never been flung open as wildly to ternational trade and foreign investment.

Alas, things are never as simple as they pear to be. Even with a mutual desire to gage in joint ventures between the host untry and foreign firms, without a viable gal infrastructure (laws, courts, lawyers, c.) the best laid plans can founder and be omed by mutual misunderstandings.

Since 1979, China has been rapidly devel-ing a legal system, enacting scores of sig-ficant regulations to provide predictability d uniformity to foreign trade and invest-ent. Surely after almost a decade, feed-ck, evaluation and some adjustments are in der.

How timely then, for UC's Boalt Hall hool of Law to co-sponsor, with the anghai High Peoples' Court and the For-gn Investment Commission of Shanghai, a mposium on the economic and legal impli-tions of foreign investment in China. ordinated by Berkeley attorney, Bruce uan and chaired by Professor Robert . Berring, the gathering of about 70 rticipants was unique in fostering the terchange of perspectives and experi-ces among American attorneys and out a dozen jurists and trade officials om China.

Shanghai participants outlined the gal structures and contract provisions r joint ventures, cooperative enter-ises and wholly-owned foreign enter-ises, as well as the investment climate China. The Shanghai participants cluded: Judge Sheng Zonghan, Vice resident, Shanghai High Peoples' ourt; Judge Gao Changjiu, Economic ivision, Shanghai High Peoples' ourt; and Su Shaohua and Gu Chu-ngxin from the Shanghai Foreign In-estment Commission.

American legal experts who related eir experiences included: Stan Lub-an of Thelen, Marrin, Johnson and ridges; Cole Capener of Baker and IcKenzie in Los Angeles; James Hsue f Majestic, Gallagher, Parsons and iebert; Jerry Zhu of Davis, Wright and nes in Seattle and Anna Han of IcCutcheon, Doyle, Brown and En-sen.

Nearly all the American speakers noted the astounding progress China has made in mounting a legal infrastructure virtually from scratch. Former Harvard and UC law professor, Stan Lubman contrasted the 1979 scene when no law schools existed in China with today's 40 institutions enrolling over 40,000 students.

FRUSTRATIONS

Such a speedy build-up of a legal system, not to mention the great flux accompanying metamorphosis from a "command economy" to a market or "demand economy" is bound to create what Lubman calls frustrations, growing pains and misunderstandings.

He cited these examples: Local practice may not conform to provincial or central government policies, or rulings may differ from province to province, or supply and costs may fluctuate so that financial planning is unreliable. After contracts are negotiated (watch out for escalating workers' benefits!), signed, sealed and delivered, the US partner may be operating upon the established terms, only to find his Chinese counterpart regarding the contract as still negotiable and flexible. Moreover, Chinese officials may intervene to seek to renegotiate.

Lubman, in a reflective mood, remarked that as an attorney working on joint venture business agreements he finds it difficult to operate under these circumstances. But, putting on his professorial hat, he admitted that Americans can't expect China to buy wholesale our way of conducting business in an egalitarian society.

Coe Capener, who has counseled foreign investors from his firm's Beijing and Hong Kong law offices, reported that China is responding to foreign investors' critiques and problems. He noted that new rules and regulations are issued nearly every day. Capener's remarks were illuminating in pointing out that putting in place a new legal system also means that China has become conscious of its educational task to make its people aware of the nature of law, the role of lawyers and legal processes for resolving disputes.

Based on Capener's comments, I cannot resist several personal observations. It is not simply the novelty of a legal system, but also the underlying value patterns of two different cultures which makes for unevenness in accepting lawyers and legal processes.

In the US we have a contractual society where lawyers serve as social plumbers. (Knowing how well plumbers are paid, this description is not meant to denigrate the legal profession, but merely to describe a role). China, which is 80% agrarian, is a society where getting to know a person often takes precedence over impersonal documents (contracts).

American culture is also direct, frank and confrontational, especially in its speech patterns where the word "I" is prevalent. Litigation is the epitome of confrontation. Chinese culture, drawing from the Confucian ethic, is more indirect and harmony-oriented.

LAWYER AS FACILITATOR

Perhaps this explains Capener's finding that Chinese are more prone to embrace the idea of a lawyer as a counselor or facilitator, rather than a litigator. Capener also reports that only 10% of litigants in Beijing court cases are represented by lawyers. His explanation is that judges are frequently jealous of lawyers and tend to rule more negatively against those with legal representation. Could it be that a judge as arbitrator is more in keeping with an organic society where the village elder is respected, in contrast to a contractual society where disputants are represented by opposing attorneys?

LACK OF KNOWLEDGE

My analysis is in agreement with Lubman's remark that problems in interpreting the Chinese mentality toward law must be viewed in the context of the American businessperson's lack of knowledge and information about China. "Most American clients don't read and don't do their homework." Moreover, Americans with cultural insensitivity in the global market place will not make for successful business relationships.

The most uplifting presentation during the symposium was given by Chi Ming Liu, business development manager at Hewlett Packard and president of China Hewlett Packard Co., Ltd. Liu noted that China's legal system is still vague and incomplete and that personal relationships, and mutual trust are more important. He added that sharing technology and organizational know-how with China would go a long was toward gaining domestic market development in China.

Doubtless the problems which surfaced during the symposium are transitory. Some day, when international trade and business investments in China is running smoothly, we may look back and wonder: "Why did we have all those silly and trivial concerns? Perhaps it was that symposium at Boalt Hall back in 1988 that helped clear the log-jam and paved the way."

Dr. Robert Lee, former executive director of the Institute of Ethics and Society, is the author of China Journal: Glimpses of a Nation in Transition, *and has been involved in joint venture negotiations in China.*

DEPUTY SHERIFF OPENINGS

Rare career opportunity in San Francisco law enforcement. Asian men and women especially are urged to apply NOW!

- *Outstanding starting salary—$30,511*
- *Generous health and retirement benefits*
- *Excellent promotional opportunities*

***ACT NOW** if you're at least 20 years old, a high school graduate (or have a GED), a U.S. citizen and have one year of college or work experience.*

Go to room 333, 3rd floor, CITY HALL or CALL 554-7000 TODAY!

RECRUITMENT CLOSES OCTOBER 21, 1988

★ San Francisco Sheriff's Department ★

NETWORKING

United Way Sets $50,000 Goal for Chinatown

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - This year's United Way campaign in Chinatown has some new features. The chairman for Chinatown, Joseph W. Kwok, president of SF Thrift and Loan, has restructured the campaign to add sub-committees for a Chinatown Walkthrough, Financial Institutions, Fundraising Luncheon/Dinner and Small Businesses.

Kwok has gained the active participation of both the Chinese Six Companies and the Chinese Chamber of Commerce. This year's Chinatown Walkthrough will be headed by Thomas Ng and Stephen Louie of Six Cos. The effort to solicit funds from small businesses will be led by chamber presidentWalter Fong.

Kwok said that the walkthrough in Chinatown is tentatively slated for October 19, with door-to-door solicitations set for the Richmond and Sunset districts in SF on October 20. Kwok said that there will be either a dinner or luncheon event on November 3. The goal for Chinatown is $50,000. Last year, Chinatown raised over $39,000, he said.

Regina Chun

"The United Way campaign is more focused this year,"added Sharon Collins, staff coordinator for United Way of SF County. "We are sending [bilingual] letters ahead of time, return envelopes with cards, and handing out stickers to put on windows," she said.

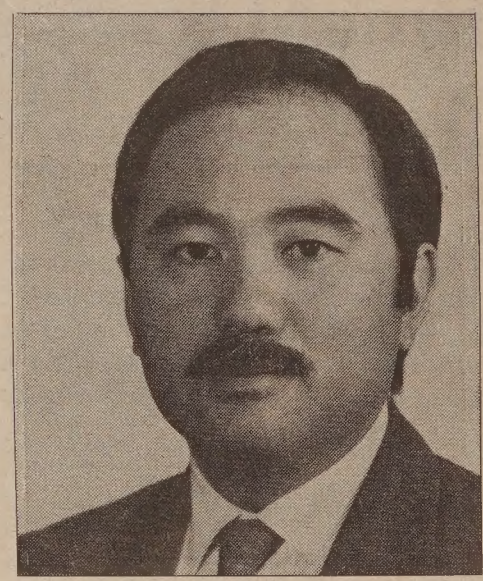
The Bay Area campaign chairman of United Way is Paul Hagen, the president of Wells Fargo Bank. The co-chair of the SF county campaign is Regina Chun, a senior vice president of Wells Fargo.

Chun said that the community should realize that United Way is just "a vehicle to raise and administer money" and that "allocations are done by volunteers." She explained that many Chinatown agencies are recipients of United Way funding. She hopes the $50,000 goal proves to be a conservative figure.

Some of the Chinatown agencies receiving funding in 1987 were: Self-Help for the Elderly ($178,524), Chinese Newcomers Service Center ($129,491), the Asian Law Caucus ($128,407), On Lok Senior Health Services ($117,954), the Chinatown YWCA ($66,190),the Chinatown Youth Center ($50,321), Chinatown Community Children's Center ($63,158) , the Chinatown YMCA($66,190) , the Yook Yau Ji Ga Daycare Center ($38,970), and the Salvation Army in Chinatown ($14,280).

United Way of the Bay Area raised $47 million in 1987 and hopes to raise between $53 and $54 million this year.

One in three people living in the Bay Area received help from United Way agencies in 1987.



Joseph W. Kwok

Kwok, who has collared about 20 key Chinatown community and business leaders for his co-chairs and advisors, says that since United Way is a major funding source for the community, he hopes the community will make an effort to raise Chinatown's contributing share to United Way funding.

Korematsu andTeng to Speak at Berkeley Asian Task Force

BERKELEY, CA - "Asians in '88: Moving Foward" is the theme of the Berkeley Asian Task Force's reception Saturday, Sep 24. Featured speakers are Mabel Teng, former Jesse Jackson delegate and current campaign worker for Michael Dukakis and Fred Korematsu, a Japanese American who challenged the government's internment policy during WWII.

Also being honored at the reception are representatives from the National Coalition for Redress and Reparations and the Japanese American Citizens League.

The Berkeley Asian Task Force is community-based advocacy organization formed to address issues of importance to the city's Asian/Pacific Islander community. For information about the reception, call Ranko Yamada at 465-7300 (days), or 549-9198 (eves.)

Judges Sing and Louie Lead Voter Registration Drive

SAN FRANCISCO - SF Municipal Court Judges Lillian Sing and Leonard Louie will join the Northern California Aisan Police Officers Association and the Chinese American Voters Education Committee for a voter registration drive on Saturday Sept. 24, from 10:30 am to 2 pm at various sites in SF's Chinatown. For information call Bayard Fong at 397-8133.

China Books invites you to celebrate the 39th Anniversary of China's independence with its annual

October 1st sale!

Tuesday, September 27 - Saturday, October 1st

All Books & Crafts from China 25% off
All New Magazine Subscriptions in English 20% off
All Other Books & Items 15% off
(software not included)

SPECIAL SATURDAY EVENTS

Papermaking and Calligraphy Demonstrations

Chinese Software Demonstrations
Ready Page the #1 word processor and desktop publisher in China!
The **Tian Ma**, **Brushwriter**, and **Mishu** word processors
Educational Programs and Games!

CHINA BOOKS
& Periodicals, Inc.
2929 Twenty-fourth Street
San Francisco, CA 94110
415/282-2994
Tuesday - Saturday 10 am.- 6 p.m.

Sale Prices not available by phone or mail

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

STARTS SEPT. 22
"GANGS"
Directed by Lawrence Ah Mon

Co-feature "Amnesty Decree," starring Li-chi and Cecilia Yip

Showtimes: *"Gangs"* -- 2:05, 5:50, 9:35
"Amnesty Decree" -- 12:15, 4:00, 7:45

Cantonese with Chinese/English subtitles

The Autumn Moon Festival

The largest, most beautiful moon of the year will appear on Sept. 25, according to Chinese astrologers. Chinese traditionalists in all parts of the world will be celebrating the Autumn Moon Festival. Here in the Bay Area, Chinese Americans have been observing the event since last weekend with Oakland's MidAutumn Festival. On Oct. 8, the Chinese Hospital Auxilary will be holding their bi-annual "Emperor/Empress of the August Moon Festival."

By SERENA CHEN

Why the Hare Lives On the Moon

The Moon Festival celebrated on the 15th day of the 8th month of the Lunar calendar is the special time of the year for the people to give thanks to the Earth God for the harvest.

The animal most associated with the festival is the Hare who also is one of the moon's most popular inhabitants, especially for the young children. His high status comes from from an act of supreme self-sacrifice he made long ago.

The story begins with Buddha going through a forest disguised as a beggar. Buddha sat down to rest, and tired and hungry, he called out for help. All of the animals came forward and offered gifts of food. But when the hare stepped forward, he was empty-handed. "Master," he said, "I, who have grown up in the forest, fed by grass and herbs, have nothing to offer you but my body. Please accept my own flesh, since that is all I can give you." He was just about to leap upon a mound of magic charcoal when he paused to comb his fur with a chip to remove the fleas and insects on his body. "My body I may sacrifice to the Holy One, but your lives I have no right to take," he told the insects. Once his 'guests' were safely off his body, he threw himself on the blazing fire.

So touched by the hare's sacrifice, Buddha returned to his real form and declared "He who forgets self, be he the humblest of early creatures, will reach the Ocean of Eternal Peace." To reward the hare, Buddha decreed that his image should adorn the face of the moon, as a shining example to all eternity, and, since that day, the Buddhists have known the moon as hare-marked.

Mr. Hare is still seen today, busily pounding out the elixir of life on his lunar home.

Chang O, the Beautiful Lady in the Moon

In 2,000 B.C. there lived Chang O and her archer husband Hou Yih. Hou was an extraordinary archer who was called upon to save the world when ten suns appeared in the sky. With great skill he shot down nine suns which gained him the admiration of the immortal goddess Hsi Wang Mu. Hsi had him design a palace of multi-colored jade in the Western Heavens and in reward for his work gave Hou Yih a pill of immortality.

The pill, however, was not to be taken lightly and the goddess cautioned him to spend a year of prayer and fasting before he was to swallow it. Called away on yet another mission, Hou Yih hid it before he left home. Alone at home, his wife Chang O was attracted by the strange light and perfume which the pill emitted. She found the pill and swallowed it impetuously. Within moments her body began to defy gravity. As she floated up into the air, her husband returned and was enraged to see that she had taken the pill. But though he shot many arrows at her in an attempt to bring her back down, she evaded him and eventually ended up on the moon. And there she remains to this day where her youth and beauty are preserved, but she is doomed to stay on the moon forever.

It is said that her husband eventually became the sun and on the 15th of each month they are reunited. That is why the moon is the most beautiful on that date.

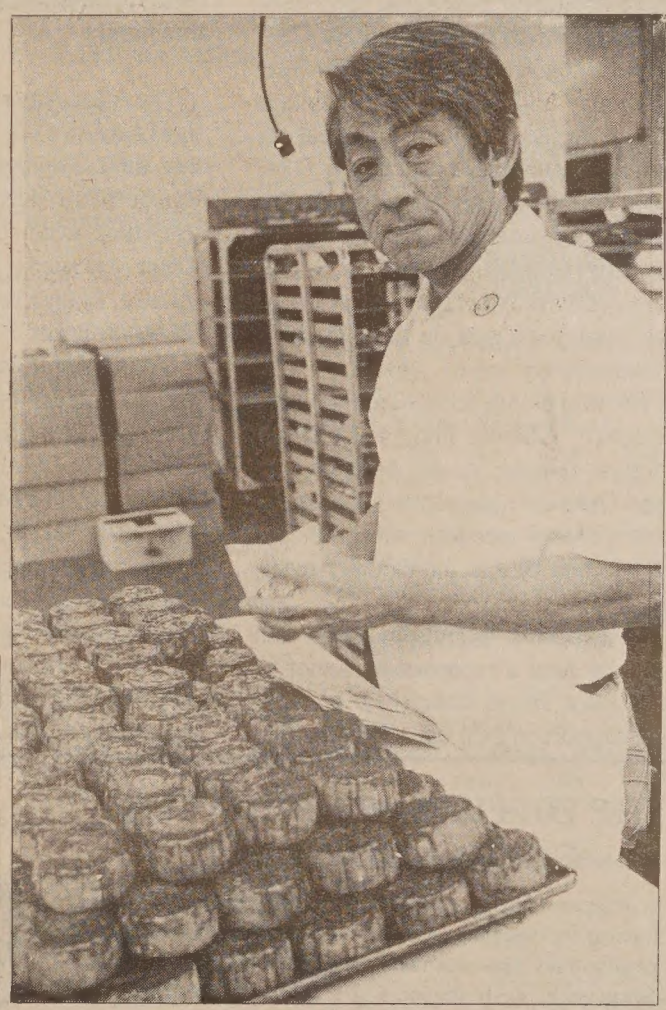
Moon Cakes and Decorations

When Moon Festival time comes around in China, the shops are filled with lanterns of every shape and color which are bought to decorate the house for the worship of the full moon.

The festival is also a time for giving parties with gifts of boxes with four moon cakes being the most popular item. Children receive little goodies of toys and sweets to add to the fun while symbolic decorations are given to friends. The decorations match with the aspirations of the recipient. For example, a scholar may get the carp which swam up the Yellow River through the rapids to wish him success in his examinations while someone needing contentment would receive a red lobster (ha) which symbolizes mirth.

Moon cakes are round and shaped like giant pills and are available in incredible variety at this time. They are enclosed in a golden brown pastry which is filled with a vast assortment of goodies, although the most common are sweet bean, lotus seed and black bean paste. Imbedded in the center of the more expensive cakes are one or more duck egg yolks which symbolize the moon.

A popular legend about moon cakes takes place in the Yuan dynasty. The Mongolians ruled China at the time and the patriots plotted to overthrow them. Since communications were subject to discovery by their Mongolian masters, the Chinese decided to send their messages to each other by inserting them in moon cakes which were freely exchanged during the festival. The call was to remove the foreign rulers when the moon was full. And indeed, the Mongolians were crushed in a popular revolt in the 14th century.



Above - Jerry Lee, former owner of Eastern Bakery wrapped fresh mooncakes several years ago.
Left - A worker mixes nuts and other ingredients for special mooncakes.
(Photos by Leland Wong)

SO-CAL NEWS

A Date With Joanne Ishimine For $300

LOS ANGELES - Asian American Journalists Association - LA Chapter honorees Joanne Ishimine, P.C. Morante, Tritia Toyota, Bill Hosokawa and Louise Leung Larson (sitting in front) (Photo by Alvina Lew)

It's election time again and the Asian American communities in Southern California are being actively solicited for their votes, money and support by candidates ranging from those running for local offices, to US presidential candidates.

About 200 persons attended a fundraiser for Henry Lee, candidate for Huntington Beach City Council, at the LA Hilton. Another Chinese American, Allen Co, is campaigning for a seat on the Alhambra City Council.

Earlier this month the Chinese American Citizens' Alliance invited Vivien Li, the highest-ranking Asian American on Michael Dukakis' campaign staff, to speak at their monthly meeting. (Republicans will have their turn at the October meeting.)

In Beverly Hills, the Filipino American community held a reception in honor of State Senator David Roberti for his continuing support on their behalf. Dr. & Mrs. Antoine Mansour hosted the Sept. 9 event at their home.

* * *

The Asian American Journalists Association (AAJA)'s LA chapter held a fundraiser that same evening at the Biltmore Hotel. Emcee Mario Machado presided over the festivities, which honored three pioneering Asian American journalists — Bill Hosokawa, Louise Leung Larson, and the late Carlos Bulosan.

Scholarship Chair Anne Curry of KCBS-TV presented a total of $10,000 to 15 winners: Lori Aratani, Linda Chong, Deidre Goebel, Guy Gruppie, Juanito Holandez, Jou Huang, Sharon Katsuda, Jung Kim, Tim Min, Greg Nakata, Michael Rocha, Mitsuko Takeuchi, Michael Wang, Esther Won and Eileen Wong.

Past chapter president Tritia Toyota, KCBS-TV anchor, and past national president Bill Sing of the *LA Times* both received appreciation gifts. The highlight of the evening was the live auction of a dinner date with current chapter president Joanne Ishimine, KABC-TV anchor/reporter. High bidder was attorney Bob Kawahara who paid $300 for the honor of escorting Ishimine.

* * *

The Organization of Indo-Chinese American and Asian Friends of Pete Wilson hosted a postcard party for his wife, Gail in Long Beach. About 40 attended

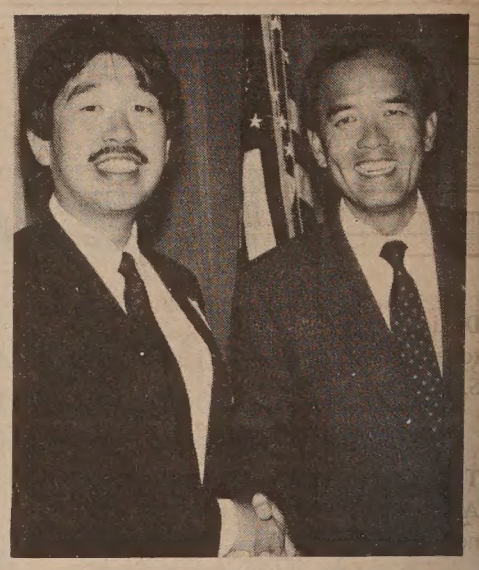
* * *

Robert Lee, Pacific Bell's executive vice president of marketing from SF addressed LEAP's (Leadership Education of Asian Pacifics) forum on understanding the Asian Pacific market on Sept. 9.

Lee gave a personal view on upward mobility, a subject he is very familiar with. At the age of 39, he now oversees 19,000 Pac Bell employees.

Lee told the group to "come to grips with . . . obstacles and stereotypes that seem to hinder us — the way people view us and how we view ourselves." He urged them to view "our Asian roots and heritage as a source of strength, not as a liability." He called his Chinese American heritage his "secret weapon."

Lee emphasized the importance of self-improvement. He recalled his parents telling him [when he was a student] to "'Stick to those books. Don't worry about working. The amount of money you make wouldn't make a difference anyway.'" Lee said he spends at least two weeks a year for growth and learning.



LEAP Resident William Tan and Pacific Bell VP Robert Lee (Photo by Alvina Lew)

Lee also talked about Pac Bell's targeting of the Asian and Hispanic market for special services being delivered through bilingual business centers throughout the state. Lee said Asians' influence in decision-making at corporations will increase in the next few years, because their numbers are growing significantly. "Even if they wanted to hold us back at the top levels of leadership, they could not be able to do so."

LA EVENTS

NOW - OCT 30
Exhibition, **"One with Zen: the Art of Hakuo Kano,"** Pacific Asia Museum Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

SEPT 26
The San Diego Joint Conference Access Meeting for Minority and Women-owned Businesses, 9am - 12 pm, San Diego Gas & Electric Co. auditorium, 101 Ash St., San Diego. Free/RSVP. (213/973-4889)

SEPT 27
ABL Pacific Rim Forum, "Steaks for Sushi." US/Japan trade issues, 6:30 pm, Sheraton Grande Hotel, 3rd & Flower, LA. ABL members/$40, non-members/$60, at door/$80. (213/277-0400)

SEPT 28
ABA Dinner Meeting, **"Profiting from your Accountant's Advice,"** 6 pm, Fu Ling Rest., 970 N. Broadway. $30. (818/963-9465)

LA County Commission on Human Relations hearing to explore the impact of AIDS on people of color, 8:45 am - 2 pm, Occidental College, Herrick Chapel, 1600 College Rd. (213/622-6123)

OCT 1
Festival of the Autumn Moon, moon watching, dining, music, art auction, 5 pm, Pacific Asia Museum, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. $175. (818/449-2742)

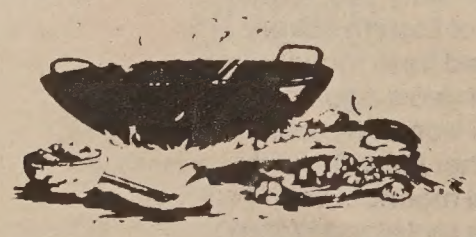
OCT 2
"The Whisper of Autumn," Japanese ike-bana (flower arranging) class taught by Socui Saneto and Seisui Tanaka, New Otani Hotel, 120 S. Los Angeles St. Free. (213/629-1200)

OCT 3
Joint dinner meeting of the China Society of Southern California and the Chinese Historical Society of Southern California featuring author Sylvia Sun Minnick, 6:30 pm, Golden Dragon Restaurant, 960 North Broadway. $10, reservations by Sept 24. (213/281-7429)

OCT 5 - NOV 13
EAST WEST Players production of "The Fantasticks," a musical, 4424 Santa Monica Blvd., LA. (213/660-0366)

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor



CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

CULTURE/ARTS

SEPT 23
Dedication ceremony for the San Jose Chinatown plaque, 11:30 am, southwest corner of the SJ Fairmont Hotel. (408/554-8111)

SEPT 24
Traditional Korean Bamboo Flute, 8 pm, Asian Art Museum, Trustee's Auditorium. $7/non-members. (668-8921)

SEPT 24 & 25
The Asian American Dance Collective "Dance Along the Rim," Sat. 8:30 pm, Sun. 7 pm, New Performance Gallery, 3153 - 17th St., SF. Advance/$7, at door/$10, seniors/students/$7. (552 8980)

OCT 1
The Pear Garden in the West, children's matinee, 2 pm, Chinese Culture Center, 3rd Fl., 750 Kearny St., SF. Children/free, adults/$3. (355-3074)

OCT 2
Legacy of the Dragon, a Celebration of Chinese Art and Culture, 4 - 9 pm, International House at UC Berkeley, 2299 Piedmont Avenue. (642-9460)

RECREATION

SEPT 24
Chinese American Democratic Club/ Council of Asian American Business Associations Picnic. Coyote Point Park, San Mateo 10 am - 4 pm. $6/adult, $2/child.

LECTURE/CONFERENCE

SEPT 24
Panel discussion, **"Staying Competitive," Focus '88**, 9 am - 1 pm, Doubletree Hotel, Santa Clara. Members/$37, non-members/$43, $5 extra at door. Sponsored by Asian American Manufacturers Association. (415/321-AAMA)

OCA-Pennisula Potluck Dinner, **"Are Asians Being Discriminated Against by the University of California's Admission Policies?,"** 6 pm. (415/345-1291)

SEPT 28
Lecture, **"A Tale of Two Financial Reforms: Japan and the United States,"** 6:30 pm, Engineers Club of San Francisco,160 Sansome St. $5/members, $7/general. (986-4383)

OCT 1
Seminars, **"The Psychology of Japanese Businessmen: Out-Thinking the Competitors,"** 9 am - 12:30 pm, **"How to Get a Job Teaching English in Japan,"**1:30 - 5 pm,Cabrillo Coll.ege, Aptos. (408/479-6331)

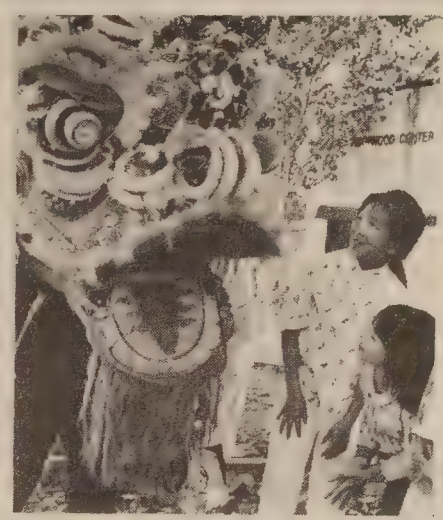
MISCELLANEOUS

SEPT 23
Asian American Residential Services Open House, 4 - 8 pm, 2024 Hayes St., SF. RSVP (386-4815)

SEPT 24
The second annual fundraiser to benefit the **Asian Community Center and the Asian Community Nursing Home of Sacramento**, 6 - 9 pm, Confucius Hall, Sacramento. $50. (916/393-9026)

SEPT 30
Salvation Army Chinatown Corps Second Annual Dinner, 7 pm, Empress of China Rest., SF. Honoring Sam Louie. (781-7360)

THE BIG EVENT



***Go Hing Day* on Sept. 25**

Kennan Wong (under the lion head), Nancy Hoang and sister Sally look forward to Oakland's annual Go Hing Day, 11:30 am - 2:30 pm, at Lincoln Square Recreation Center at Harrison and 11th Sts. in Oakland. There will be food, games and entertainment.

CLASSIFIEDS

BUSINESS

Restaurant for sale in downtown Petaluma. **(707) 763-4064 after 4 p.m.**

Cafe, great loc. excel. lease, low rent fully equip. turn key oper. $98,500 by owner **563-3513.**

FOR RENT

1 bed $350, 2 bed $375; 3 bed $500. **2051 23rd Ave. Oakland. Phone 428-2308.**

EMPLOYMENT

RECEPTIONIST POSITION AVAILABLE

Full-time person with excellent communication and interpersonal skills and high degree of professionalism needed to handle busy office telephones and front desk reception. General office experience preferred; duties include primary telephone coverage, varied clerical duties and light typing. Position is available beginning Monday, October 3, 1988. Hours are 9am-5pm, Monday thru Friday. **Qualified applicants should phone Alice Arikawa at (415) 468-2626 by Friday, September 30, 1988.**

EOE

$60.00 PER HUNDRED remailing letters from home! Details, send self-addressed, stamped envelope. Associates, Box 309-T, Colonia, NJ 07067.

Public Interest Law Firm seeking Legal Secretary, full time, one year previous office experience as legal secretary. Must be familiar with methods of service, court procedures (federal/state) legal terminology, court documents and word processing/Wordperfect. Salary commensurate with experience. Excellent Fringe Benefit package. **Send resume to D. White, San Francisco Neighborhood Legal Assistance Foundation, 49 Powell Street, San Francisco, CA 94102. San Francisco Neighborhood Legal Assistance Foundation is involved in exciting legal work on behalf of poor people and is an affirmative action Equal Opportunity Employer. Minorities encouraged to apply.**

The Pear Garden in the West; San Francisco American Chinese Opera and Performing Arts Center, a non-profit, twelve-group consortium, (traditional Chinese and modern opera, folk, ballet and modern dance, music) seeks experienced executive director/performance presenter on salary to organize annual San Francisco Chinese American Performing Arts Festival, exhibits, home and abroad tours. **Send bio; 1540 Visalia Avenue; Berkeley, CA 94707. Tel: 524-7287.**

COURT INTERPRETER

State of California exam for Administrative Hearing and Court Interpreter; Arabic, Japanese, Cantonese, Korean, Portuguese, Tagalog and Vietnamese. **For info. call (916) 924-2300, final filing date 10/31/88.**

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

$2,284 - 2,747 Per Month

The California Center for Judicial Education and Research in Emeryville is accepting applications for an Administrative Assistant position.

Responsibilities: coordination of CJER educational projects and programs; layout and editing work; communication with hotels regarding rates, scheduling, setup and food functions; and coordination and assembly of conference materials.

MINIMUM QUALIFICATIONS

Bachelor's degree or equivalent training and two years of strong writing and editing experience. Microcomputer, desktop publishing, conference coordinating, and administrative experience is highly desirable. Knowledge of legal terminology and experience in business and adult education are preferred. Applicants must be willing to work occasional overtime and weekends, and possess a California driver's license for some overnight in-state travel.

Request applications from: Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

Filing Deadline: September 30, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

JUDICIAL SECRETARY

$1,792 - 2,133 Per Month

The California Center for Judicial Education and Research (CJER) has two Judicial Secretary vacancies located in Emeryville.

The Judicial Secretary incumbents will type and proofread documents, perform word processing; telephone responsibilities; maintain files; and perform basic bookkeeping and budget tasks.

EXPERIENCE: Four years of secretarial experience; type 75 wpm; word processing; excellent verbal and written communication skills; strong command of the English language. One position requires bookkeeping experience, familiarity with elementary accounting principles, and some knowledge of microcomputers. Occasional travel on weekends required.

EDUCATION: Equivalent to graduation from high school. Some college experience preferred, particularly in English and job-related areas.

Request application from: Administrative Office of the Courts - JS, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: September 30, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Bakers/Donut Makers

Experience in bread production. Semi auto. equipment. Mid-Pennisula. Benefits. Good opportunity. Morning and swing shifts avail. **832 Brittan Ave. San Carlos, 593-4949. Ask for Bill or Maria.**

JOB OPENING FOR SALES POSITION

Retail broadcast sales, sales research, sales administration and coordinating certain sales/promotion-related project. One year retail broadcast sales or similar experience, typing skills, good communication skills, marketing and/or promotional skills. Bilingual preferred (Cantonese or Mandarin & English). Compensation - salary plus commission.

Send resumes to General Manager, Lincoln Broadcasting Company, 100 Valley Drive, Brisbane, CA 94005.

Resumes must be received by 9/30/88

EOE

Program Director of Elderly Services for non-profit agency MSW pref., case mgt, staff supervision & prog. development exp. Bilingual Eng/Cantonese, Health Benefits, Salary based on exp. **EOE Resume to OCCC, 310-8th St., #215, Oakland, 94607**

TYPISTS - Hundreds weekly at home! Write: P.O. Box 16, Clark, NJ 07066.

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

ATTORNEY

SENIOR ATTORNEY

$3,910 - 5,452 Per Month

The Center for Judicial Education and Research, located in Emeryville, has two Senior Attorney vacancies. Responsibilities include assisting judicial planning committees in organizing continuing education programs and in producing new and updating existing publications for Calif. judges.

MINIMUM QUALIFICATIONS
Calif. bar membership. 5 years of: (a) post-bar experience; or (b) post-bar professional experience in providing continuing legal or judicial education; or (c) a combination thereof, and proved educational program, research, editorial and management skills. Considerable trial, educational and editorial experience is preferred.

Request application from and send with resume to: Administrative Office of the Courts-CJER, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: September 30, 1988

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Assistant Civil Engineer

City of Newark

$3200-$3800/mo. Professional level work. Grad from accredited college or university w/major course work in civil engineering, possession of engineering-in-training certif. & 1 yr. municipal exp. OR 4 yrs. exp. as civil engineer ass't & state registration as a professional engineer. Valid CDL. Apply Personnel Office, 37101 Newark Blvd, Newark, CA by 5pm, 9/30/88. (415) 790-7292. City appl. required. AA/EOE.

Guardian Plans, Inc.

Outstanding Opportunity

A Division of Service Corp. International, the largest funeral service organization, has immediate openings for individuals marketing prearranged funeral plans. With a life insurance license, we can guarantee an immediate start. If you would like to learn more about our product and take advantage of our full fringe benefit package and career opportunities, please phone Mr. Anderson at (415) 671-7278.

Guardian Plans, Inc.

EOE

ATTORNEY

RESEARCH ATTORNEY

CRIMINAL CENTRAL STAFF

$2,564 - 2,814 Per Month

The Supreme Court of California, located in San Francisco, is accepting applications for one-year Research Attorney positions. Appointment to the positions will begin on or about September 1, 1989. The Research Attorney will be a member of the Central Staff which is composed of senior attorneys, research attorneys and student externs who work exclusively in the criminal law field.

Under direction, the Research Attorney will assist in reviewing, in memorandum format, petitions for hearing and habeas corpus matters; evaluating the merits of the issues presented; analyzing the law and offering recommendations to the court for the proper disposition of cases; and reviewing work prepared by student assistants.

MINIMUM QUALIFICATIONS

EXPERIENCE: Applicants should offer evidence of interest and abilities in criminal law and procedure, in the form of coursework, grades received and experience outside of law school. Qualified applicants should also be able to demonstrate their ability to write clearly and concisely.

EDUCATION: Research Attorney eligibility requires California bar admission; however, applicants who have taken the bar examination and are awaiting the results at the time work begins will be appointed to the level of Graduate Legal Assistant at a salary of $2,335 per month, pending confirmation of California bar admission.

Applications should be requested from and returned, with a resume and cover letter, to the Administrative Office of the Courts - CR, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: October 1, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

POLICE CADET

City of Newark

$6.25/hr. at appointment, HS dip/GED or high school Sr; 18-22 yrs. old; Valid CDL. Apply Personnel, 37101 Newark Blvd, Newark Ca, by 5pm, 9/30/88. (415) 790-7292. AA/EOE.

ATTORNEY

SUPERVISING ATTORNEY CIVIL CENTRAL STAFF

$5,096 - 6,170 Per Month

The Supreme Court of California, located in San Francisco, is accepting applications for the position of Supervising Attorney, Civil Central Staff. Appointment to the position will occur on or about October 1, 1988. Under the direction of the court, the Supervising Attorney will supervise a staff of senior and research attorneys and support personnel. The Supervising Attorney will be resposible for hiring attorneys for the Civil Central Staff, allocating, editing, and supervising their work, monitoring petitions filed with the court, handling personnel matters including vacation scheduling and disciplinary actions, and such other matters as the Court may request.

MINIMUM QUALIFICATIONS

EXPERIENCE: Applicants should offer evidence of abilities and background in a broad range of civil law and procedure, in the form of coursework, grades received and experience after law school.

Applications should be requested from and returned with a resume and cover letter, to the Administrative Office of the Courts - SACV, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251

FILING DEADLINE: September 23, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

ATTORNEY

SENIOR & RESEARCH ATTORNEYS

CIVIL CENTRAL STAFF

$2,564 - 5,452 Per Month

The Supreme Court of California, in San Francisco, is accepting applications for several research and senior attorney positions. Appointments will begin on or about October 1, 1988. The attorneys will be members of the Civil Central Staff.

Under direction of the court and the Supervising Attorney, the Civil Central Staff will assist in reviewing petitions for review; evaluating the merits of issues; and analyzing the law and offering written recommendations to the court. Senior attorneys will also be responsible for reviewing and editing the work of others on the staff.

MINIMUM QUALIFICATIONS

EXPERIENCE: Applicants for Senior Attorney positions must have one year of experience as a Research Attorney B in a California appellate court or two years of post-bar experience in a private law practice or governmental agency. All applicants should offer evidence of interest and abilities in civil law and procedures, in the form of coursework, grades received, and experience outside of law school.

EDUCATION: Bar admission. Attorneys awaiting results of the July 1988 bar examination will be appointed to the level of Graduate Legal Assistant at a salary of $2,335 per month pending confirmation of California bar admission.

Applications should be requested from and returned, with a resume and cover letter, to the Administrative Office of the Courts - CV, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: September 23, 1988

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

HUMAN SERVICES OFFICER

(REVISED)
City of Newark
$2350-$3,000/mo.

This position functions as a Division head under the direction of the Assistant City Manager. Oversees paratransit coord., Sr. citizen program, community social services development, volunteer services coord. 4 yr degree w/major course work in Sociology, public admin or related field; supplemented by 3 yrs. exp. in community programs. City application required with resume attached. Apply: Personnel, 37101 Newark Blvd, Newark, CA by 5pm, 10/14/88, (415) 790-7292. Anticipated hire date 1/1/89. AA/EOE.

ENGINEERING AIDE

City of Newark

$11.65 - $14.00/hr. Immediate part-time opening for Aide to perform civil engineering drafting, soil testing, surveying & perform construction inspection. Apply: Personnel, 37101 Newark Bl., Newark CA. (415) 790-7262. AA/EOE.

Telemarketing

Part-Time Evenings

Four blocks from Rockridge BART station. Raise funds for major non-profit organization. Salary $5-$12/hour (guaranteed sal. + commission). Integrity, enthusiasm, reliability & full English fluency req'd. Please call 652-2282.

Communications Supervisor

City of Newark

$2685-$3264/mo.

Skilled & supervisory work in police communications/dispatch. Operation w/direction from Command Personnel of Police Services. Responsible for supervision & coord. of communications/dispatch personnel for police, fire & emergency services. Conducts research; writes operational ports; works on special projects; training of communications/dispatch personnel & reviews work for conformance with City policies. Valid CDL, HS dip, GED, HS proficiency exam certificate & 2 yrs. exp. in local, public safety dispatching. City appl. required. Apply Personnel Office, 37101 Newark Blvd, Newark, CA. By 5pm, 10/7/88. (415) 790-7292. AA/EOE.

Administrative Assistant for non-profit agency, excellent clerical/comm. skills, Self-Motivated w/ good organ. abilities. **Resume to OCCC, 310-8th St., #215, Oakland, 94607**

Accounting Assistant for non-profit agency, exp. in A/R, A/P, G/L, & Payroll, knowledge in PC, Lotus 123, Salary 16K, **Resume to OCCC, 310-8th St., #215, Oakland, 94607**

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 121612
The following person(s) is (are) doing business as YKL FOREST CO., 4683 Mission St., San Francisco, CA 94112:
Hsi-Miing Ling, 350 Lafayette Ave. 1, San Leandro, CA 94577
Date registrant(s) commenced business: 08/15/88.
This business is conducted by an individual.
Signed: Michael Ling
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Aug. 11, 1988.
Pub. dates: Sept.8, 15, 22, 29,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 122185
The following person(s) is (are) doing business as A VIVID IMAGINATION, 670 3rd Ave. #2, San Francisco, CA 94118:
Cheng-Hsing Yuan 670 3rd Ave. #2 San Francisco, CA 94118
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Cheng-Hsing Yuan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Sept. 1, 1988.
Pub. dates: Sept.8, 15, 22, 29,1988.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 122202
The following person(s) is (are) doing business as EMERALD ASSET MANAGEMENT COMPANY, 870 Market St. Suite 476, San Francisco, CA 94102:
John E. Goudeaux, 1530 Grant Ave San Francisco, CA 94102
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: John E. Goudeaux
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Sept. 2, 1988.
Pub. dates: Sept.8, 15, 22, 29,1988.

東西報 中文版

爐餘掇拾

胡靜廬

六全大會（一）

一九四五年三月，中央發佈召開國民黨六次全國代表的電令，臨泉指揮所繼續管轄原邊區的任務，對淪陷的蘇魯兩省出席的代表，要負責利用敵後偽軍的掩護，接到臨泉，並由指揮所接待、治裝，然後等安徽省代表到臨泉集中，候中央派機接往重慶。河南省代表仍由在平漢路西的省黨部選舉，逕行前往重慶。國民黨第五次全國代表大會是在一九三五年底召開的，抗戰爆發後有十年時間沒有舉行過全代會。這次在戰局轉變的新形勢下，蔣先生想在勝利前調整和充實黨中央的組織和權力，以配合召開國民大會，促進憲政實施，意義是很重大的。邊區範圍，像蘇魯兩省陷於敵後，政府部隊，流動不常，黨工人員只能地下活動，所以選舉代表是不可能的，只有由當地的高級黨政領導推舉指派。規定產生兩個軍隊代表，情形也大體相同。而且在國軍中，一向軍隊黨部，都由政工單位掛名，並沒有黨團活動，所以軍隊代表，歷來由幾個統率長官商量指派，選舉是有名無實的。邊區指揮所更沒有軍隊黨部的組織，所以代表便由指揮所和兩個集團軍總部商定，何柱國（主任兼十五集團軍總司令）陳大慶（副主任兼十九集團軍總司令）唐星、周自強（指揮所參謀長、副參謀長）集議，就推出李銑（十九集團軍副總司令）和我（指揮所黨政處長），一文一武爲邊區軍隊代表，並帶領集中的三省代表去重慶出席大會。

全國黨代表大會在意義上、精神上、形式上都是嚴肅、鄭重的。當此局變轉關頭，復國建國的命運所繫，這是制定黨國大計，繼往開來的契機，而且這次大會改選全體中常委，軍隊中也有三十多名中常委員的席位，我們的部隊，在抗戰中有過重大貢獻，當然也應該參與決策的權力機構，所以提名競選，義不容辭。因此我和李副總司令接受了這個任務以後，覺得担子非常重。過去中國，很少選舉機會，像民主國家那種發表政見爭取群衆的場合，就沒有見過，我們都沒有一點經驗。但是中國有一套提名、圈選、的虛假手法，是要通一點門徑的，因此不得不找找行家，懂點訣竅。當時在邊區閒住的卸任山東省主席何思源，他在中央黨部任組織部長有年，人事渠道異常熟悉，我們便向他請教。他告訴我們，會前的提名，黨方的陳立夫，軍方的張治中，都起很大的決定作用，這兩關打通，只要蔣先生不提異議，提名便通過了。選票上有了名字，大會代表的圈選，除了有特別指定式記票的，每個出席代表必須遵辦，別的人選，那就看各人拉票的手段，八仙過海，各顯神通。何告訴我們活動選票，要脚步勤，耐心好，慷慨大方，晝夜周旋于代表群中，套交情，講關係。反正各地代表對選票上幾百個提名，除了指定的，除了各自爭取的。名額滿了，其餘的圈圈，打在那個名字之上，就看交情利害了。這一席話，看似平平常常，確是要自己去摸索，就非一朝一夕的事了。

關於這次競選中常委，我們的目標很大，自抗戰開始，湯集團從十三軍發展成爲三個集團軍。湯恩伯已是戰區司令長官級，戰績輝煌，聲望很高。何柱國十五集團軍總司令在抗戰前屬東北軍張學良系統，投附中央，他的資歷、知名度也很高，他們兩人出選是問題不大的，其餘我們還想把陳大慶、張雪中、王仲廉三個總司令級的人也捧出來，他們都是黃埔一期生，都有戰績，但名聲不響，出選的把握不大。可是我們下了這個決心，就抱着初生之牛不畏虎的精神去拚他一下。

（二〇〇）

美國南海有限公司

NAN HAI (U. S. A.) CO., INC.

隆重發行中國文學巨著電視連續劇

榮獲中國電視金鷹獎

西遊記（25集） 三百元一套・每套十二盒，共廿四小時 十月定片九折優待

★ 西遊記片名介紹 ★

第1集	猴王初問世	第10集	三打白骨精	第19集	誤入小雷音
第2集	官封弼馬温	第11集	智激美猴王	第20集	孫猴巧行醫
第3集	大聖鬧天宮	第12集	奪寶蓮花洞	第21集	錯墜盤絲洞
第4集	困囚五行山	第13集	除妖烏鷄國	第22集	四探無底洞
第5集	猴王保唐僧	第14集	大戰紅孩兒	第23集	傳藝玉華州
第6集	禍起觀音院	第15集	鬥法降三怪	第24集	天竺收玉兔
第7集	計收猪八戒	第16集	取經女兒國	第25集	波生極樂天
第8集	坎途逢三難	第17集	三調芭蕉扇		
第9集	偷吃人參果	第18集	掃塔辨奇冤		

榮獲中國電視飛天獎特等獎

紅樓夢（36集） 三百元一套・每套十二盒，共廿七小時 十月份特價每套二百四十元

電視劇《努爾哈赤》九月特惠價每套136元

全部由正版母帶錄制，圖像清晰，保證質量 版權所有 盜錄必究

訂購電話（415）398—6671

644 Broadway, Suite 403, San Francisco, California 94133 USA,

(415) 398-6671, Telex: 880035 WE SFO

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化

墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以中國傳統儀式爲本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要不妨想想本堂之設施

三家雅緻教堂爲你服務

日夜電話：654-0123

山景城墳場入口處

4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

文化、藝術及其他簡訊

※十月一日"梨園在西方"下午二時在舊金山華埠假日酒店三樓中華文化中心舉行一場"兒童歌舞表演會"・參加表演的有：潘尚怡兒童芭蕾舞團、舊金山華人兒童合唱團和劉維姍兒童古筝演奏團・成人每人三元，兒童免費・

※九月廿四日美籍華人民主俱樂部與美西商業協會舉行野餐會，上午十時至下午四時，成人六元，兒童二元・地點：

※九月廿四日沙加緬度亞裔社區中心和亞裔社區護養院舉辦兩周年籌款晚會・下午六時至九時在孔子堂舉行・

※十月八日《孫悟空大鬧天宮》下午二時在亞洲藝術博物館放映，免費招待（博物館入場券除外）請預先訂票（668—8921）

※十月十五日《天書奇談》下午二時在亞洲藝術博物館放映，免費招待（博物館入場券除外），請預先訂票（668—8921）

※十月廿九日《孫悟空三打白骨精》下午二時在亞洲藝術博物館放映，免費招待（博物館入場券除外），請預先訂票（668—8921）

掃描機檢查樹齡

世界上有許多高聳入雲的大樹・例如：澳洲的桉樹（有加利樹）高達一五五米・美洲的紅杉樹，比桉樹稍矮，但樹身的直徑比桉樹粗大得多・

以前要測知樹木的樹齡，就要把樹木的樹幹開二截來檢查・原來樹木內部是木質部，中間稱爲形成層，是介於外層韌皮部之間，每年形成新木質官的活動情況，對臨床應用方面有良好效果・但這是對醫學而言，和對檢查樹木的年齡和生態沒關係・

自從發明電子掃描超聲波診斷儀器之後，利用這種診斷儀，就可以即時動態地從螢光幕上，長時間觀察人體內部器

基於此種電子掃描儀器（CT），就可以特地製造出一種小型的掃描機・由日本農林廳，在著名風景區箱根的古杉林中，施用此法檢查，結果知道樹齡是生長了二百年・中間形成層有部分吸收水份不正常，就需要用注射營養液來輸入吸收・

・陳蘇・

和新韌皮的輪層，稱爲年輪・每年產生一輪，計其層數，就可知道樹木的年齡・這樣地要犧牲一棵樹木的姿態美觀的測查法，實在不通・

謝國器在民權聆聽會上
論亞裔與高等教育問題

美國民權委員會日前邀請全國各地的民權領袖，教育工作者及專家，於洛杉磯舉行聆聽，討論美國人口的轉變及有關民權的課題，及未來十年美國民權委員會應作的努力，促進平等。

華人權益促進會行政主任謝國器應邀於聆聽會上作證，專論亞裔與高等教育，及雙語教育等問題。

謝國器是加州入學招收政策工作小組成員之一，反對柏克萊加大招收新生中歧視亞裔。

謝國器作證，重點如下：

＊少數民族都知道，高等教育，是爭取平等的一條重要途徑，但私立學校學費日益高昂，不是一般人所能負擔的。

＊根據一九六四年的民權法案，受聯邦經費支持的高等院校，要提供平等教育給學生，不論種族性別，一視同仁。一九七四年，加州立法，要加大招收少數民族代表不足的高中畢業生（黑人、西語裔及印第安人）。自此之後，加大實施一個平等計劃），以容納代表這些少數民族學生。

＊所有種族學生中，包括白人、亞裔的合符加大入學標準率是最高的。

＊因爲亞裔合格率高，所以上述的平等計劃，並沒有包括亞裔在內。亞裔要與白人競爭，不受保護。

＊一九八五年至一九八七年，申請入加大柏克萊分校及洛杉磯分校的人數倍增，但該兩所大學並沒有擴大一年級的數目，以應要求；結果，該兩所大學實行主觀的甄別，去挑選亞裔及白種學生；但其他受平等計劃保護的少數民族，則不受影響。

＊亞裔申請者感到不安，因爲如果招收限額，又用主觀甄別方法來選擇新生，對他們不利。事實上，柏克萊加大按成績及測驗結果來選新生，只佔百分之四十而已。

＊而很多白人家庭，因爲白人學生入學減少，就諉諸於亞裔得到加州平等入學計劃的照顧。

謝國器提出問題：

㈠高等教育，機會平等，對代表數目不足的種裔，應作何解釋？對亞裔及白人，又作何解釋？

㈡受照顧的少數民族，及以競爭方式入學的申請者，數目平衡，如何計法？白種學生運動員，保證得以入學，其數目與黑人學生受平等計劃得以入學的數相等。白種學生是否應得到平等入學計劃的照顧呢？

㈢用成績來評定學生，是否仍然可行？而主觀標準的作用又多大？

㈣加大評議會作出一個招收新生的決議，要「包含文化、種族、地理社會經濟的多樣背景」，多樣云云，是指傳統式的學業優良標準呢，種族比例標準呢，訴諸「幸運」呢，還是包括所有的因素。

㈤社會對不同需要，不同歷史的人口，如何分配機會。

上述提出的問題，都足證白人社會，準備不足，無準繩作則，又或者他們不願看到，少數民族，一樣有能力，有衡勁去競爭，進入高等院校，獲得高等教育。美國社會，應該有客觀的標準，公平對待亞裔學生。

謝總結作證，認爲代表數目不足的少數民族學生，應該繼續受到平等入學計劃的照顧。而亞裔學生，則應該享有平等而公開的競爭，不受歧視性的，主觀性的政策阻撓。

《移民世界》將在世界戲院隆重獻映
於短期內

華裔導演周之文去年拍成的《移民世界》將於短期內在本市世界戲院隆重獻映。該院任經理表示，一俟《移民世界》發行事宜安排完峻，即會宣佈上映日期，並計劃邀請周之文導演到時前來三藩市跟觀衆見面。

《移民世界》是第一部描寫美國紐約華裔社區的電影。去年年底接受邀請在夏威夷國際電影節舉行首映禮，連續四場滿座，被譽爲「誠懇嚴謹」之作。之後一直受到各方注目，先後在羅省及紐約的國際電影節參展。美國電影界權威刊物VARITY指出該片將改變美國觀衆對華裔移民的印象。

任經理更透露，今年十一月在法國及意大利舉行的電影節，邀請了《移民世界》參展，周之文據聞感到非常興奮，歐洲觀衆熟悉亞洲文化，偏見比較少，他希望在歐洲會有良好的反應。

《移民世界》在華埠戲院優先公映是周之文的心意，他認爲既是華人的故事，必要首先在華人社區上映。目前的初步計劃是安排在羅省，三藩市及紐約三個城市的華埠戲院上映，映期日內公佈。

《移民世界》中一個鐘頭

社區消息

★華埠女青年會應衆要求，將於九月二十四日下午二時三十分續辦經脈美容講座。查詢請電（四一五）三九七一六八八三或親至企李街九六五號女青年會。

★東北醫療中心的牙科部仍免費替僑胞檢查牙齒整齊及咬合問題和智慧齒阻塞問題。時間無多，詳情請致電該中心：三九一一九六八六查詢或到士德頓街一五二〇號詢問。

★金美倫堂雙語補習班現已開始接受報名。這補習班是提供初到的初中學生一些功課上的輔導。全年的學費只收五十元。開課日期九月二十七日。時間由星期二至星期五，下午三時半至五時半。學額有限，先到先得，如有問題，可打電話七八一一〇四〇一詢問，報名請到金美倫堂，地址是：沙加緬度街九二〇號

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

全市獨家貢獻
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄鵝

Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

專家 李應博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具漆油及整鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

洗劍鳴
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車樓業、生意、火燭互助投票投資基金儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年經驗，忠誠服務，如有垂詢，樂意詳細解釋。
花園角巷六十一號辦事處，電話：三六二一六九二八

吳仙標將與羅夫決戰
籌集經費是最大問題
金山灣區人士舉辦籌款晚會

（本報訊）德拉瓦華裔副州長吳仙標在聯邦參議員民主黨初選中，經過重新點票，終於鐵定以七十一票之多險勝對手。成爲初選勝利者的吳仙標，將會在十一月與競選連任的共和黨候選人威廉羅夫爭奪參議員職位。如果吳仙標在十一月大選中能挫敗對手，將是繼鄭友良之後第二位華裔國會議員。

吳仙標下一個對手羅夫，並非無名之輩。吳仙標前一時期所籌之款已經用光，所以要在下一步攻擊共和黨對手，就必須在十一月之前克服籌募競選經費的困難。吳仙標的夫人認爲經費是最大的問題，她呼籲華人再助一臂之力。

吳仙標十五日向全美華人發表公開信，呼籲華裔「在此最後關頭再助一臂之力，推送華人問政國會的班車，駛進終點站」。

據說，在此次決選前，吳仙標須盡快再籌五十萬元。

吳仙標的競選活動，深得各地的華裔的支持。據悉，舊金山、洛杉磯、鳳凰城、明尼蘇達的華人已紛紛起來支持吳仙標。金山灣區熱心人士已爲吳仙標成立一個籌款委員會，由吳乃强律師負責聯絡，籌款餐會定於九月廿三日於華裔柏思域街七二八號新港酒家舉行，甚望各界人士參加，如果不能出席晚會，亦望能在捐款上給予贊助。

灣區支吳仙標標競選籌款委員會還向各界發出了文件，贊揚了吳仙標熱心於協助華人參政，和發動華人簽名向所有總統候選人提出華裔入閣的要求。

文件呼籲華裔放棄「小我」團結一致，爲共同目的齊心合力，贊助吳仙標競選。

南加州訂於廿四日在洛杉磯舉辦千人籌款晚會。

老年華裔火海救老人
榮獲英雄基金會嘉獎

（舊金山訊）七十歲的金山華裔張先立於今年一月，五度衝過濃烟拯救一名殘障黑裔老人。他的英勇行爲受到加尼英雄基金委員會的嘉獎。

今年一月十一日在碼頭廣場老人大廈，發現一個柏文冒烟，張先立將柏文大門打開，看見一殘障老人已暈倒在濃烟之中，他本人雖然也感到呼吸困難，但他仍冒着危險，經過多次嘗試，終於在第五次才成功地把這殘障老人救出。他說他當時只知有人在危難中，却完全沒有想到自己。在救出這殘障老人時，他自己被薰暈了。

他獲得獎金二千五百元及一枚金獎章。

張氏來自大陸，他父親在台灣於七零年去世。他覺得這次得獎是一種榮譽。他打算利用這筆錢去台灣拜祭父親。

金山粵劇曲藝團陣容强大
即將在中華文化中心演出

（本報訊）由舊金山粵劇愛好知名人士組成的「金山粵劇曲藝團」將首次於一九八八年九月廿三日晚在舊金山中華文化中心作演出。

「金山粵劇曲藝團」陣容雄厚，團長陳俊雄爲華語電台台長，有卅年廣東曲藝經驗。副團長梁菁，粵劇首席演員。音樂設計黃國山爲舊金山民族樂團藝術指導。節目策劃廖謙爲香港榮黃曲藝團創辦者。藝術顧問羅艷卿。劇務陳小喬。音樂藝員有煥麟、曾紀文、黃啓、黃偉林、黃玉麟、李坤。又可享受音樂，一舉兩得也。

此演唱會「社區音樂會」之二，由舊金山中華文化中心主辦，金山粵劇曲藝團協辦。時間爲九月廿三日（星期五）晚七時，地點爲舊金山乾尼街七五〇號三樓，入場每位四元，耆英及兒童二元，文化中心會員免費。愛好粵劇者可以當場入會文化中心，既能善舉，

演唱藝員有黃棣婉、伍佩珊、司馬音、白超鴻、林小群、霍婉紅、鄭麗明。此次節目有國樂合奏、粵曲獨唱、琵琶獨奏及粵劇對唱等等。

金山居民未能節約用水
水庫儲量將到最低水平

（舊金山訊）舊金山水務官員指出，旱情嚴重加上居民對節約用水未能認眞執行，使本市優仙美地水庫的食水供應減至接近最低水平。

據水務局資源保存行政官莫倫稱希望大家立即減少庭園花木灌溉用水，儘量不要洗車，節約抽水馬桶用水。

加州人事局應具遠見
華促會行政主任呼籲
多僱用亞裔出任公職

（舊金山訊）華人權益促進會行政主任謝國器最近於沙加緬度加州人事局聆聽前，就亞裔與平等就業一事，作出評論。

謝氏首先指出，華促會過去二十年來，致力促進平等就業。如果需要，華促會甚至訴之法庭，以消除歧視，消除晉升的障礙。早些時候，華促會敦促三藩市警務署，需要增聘華裔警員。最近，華促會又訴諸聯邦法院，要三藩市消防局實行平等就業，聘用亞裔。華促會與州及地方執法機構合作，招募亞裔任執法職。兩年前華促會爲懲教處招募懲教官。這些都是例子。

加州人事局是根據人口調查以分析亞裔的代表數目。謝國器促請人事局應向前看，以配合未來九十年代的亞裔人口增長。謝氏指出，到一九九〇年，亞裔會佔加州人口的百分之九點三。從這個保守的估計，亞裔會佔加州工作力的百分之六點一。如果以此爲基準，那麼亞裔在二十個職位類別裡，有十五個類別代表不足。

謝氏說，加州人事局應及早預謀，設計及實行平等就業，以適應亞裔太裔的就業需要。

謝氏又指出，亞裔在執法界中數目偏低。

謝國器最後建議：㈠州政府機構，要致力招募亞裔出任公職。㈡州政府機構的負責人，要發展系統，循名責實，獎勵有嘉，以實行平等就業。㈢州政府要確定時間表，增聘亞裔，以補償過去亞裔代表數目的不足。㈣州政府在實行平等就業同時，要確保少數民族的晉升機會。

恢復圖書館開放時間
參事提案被市長否定

（舊金山訊）日前金山市參事會曾通過法案，批准撥款恢復總圖書館和七間分館的部份時間。但此項法案須待市長決定。

市長艾諾斯已經否定了這個要求。市參事會在接到市長的請求後，終於推翻了最初的決定。

市參事會日前接到市長一封信表示，撥款的決定會令人產生錯覺，以爲圖書館服務時間將會增加，而事實上却並非如此。

信中還說，如果撥出這項費用的話，就需要削減其他服務。

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

報入息稅
如有執照 專理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直落樓下

稅報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
地保官
實業貸款
751 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市企李街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師
翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相
商業報稅

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八八年九月廿二日　第二十二卷第卅八期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

民意測驗布希暫時領先
民主黨正發動草根階層
支持杜卡基斯競選總統

（本報綜合訊）美國兩黨競選人的選戰活動已進入了白熱化階段・根據最近的民意調查，布希以八個百分點領先於杜卡基斯・但杜卡基斯的助選人員表示這只是一種暫時現象，等電視辯論後杜卡基斯定會收復失地・

加州是兩黨總統候選人必爭之地・加州民主黨將利用這兩個月時間來發動加州空前龐大的草根階層式的階層式的宣傳，來支持民主黨總統候選人杜卡基斯・

加州衆議院議長布朗說，舊金山一向是民主黨的天下・該市共和黨註册選民少於一成・民主黨應利用這個優勢來決定加州在這次選舉中支持民主黨，而加州是決定性的州・但要做到這點，他說，每一張票都不能放過，這就依賴每個工作者的努力・

舊金山民主黨核心也誓言要在這段時間，發動金山有史以來最龐大的支持民主黨競選的活動・舊金山民主黨的攬手計劃發動二千名志願人員，每天逐户拍門，游説居民註册登記，發動「地氆式」的草根階層競選・據悉，舊金山民主黨總部在過去一周的下半周，已招募了一千一百名義工・民主黨的競選策劃人士相信，舊金山和阿拉美達縣支持杜卡基斯是不成問題，但最理想的是以壓倒的票數支持他，以平衡南加州共和黨的票數・

杜卡基斯的最高層顧問華裔李慧儀在舊金山表示，杜卡基斯競選總統對亞裔特別重要，因爲民主黨一向比共和黨重視少數民族利益・

胡秋原大陸行造成衝擊
台灣當局暫緩開放政策

（台北訊）國民黨資深立委胡秋原訪大陸期間，會晤中國全國政協主席李先念和鄧穎超，對台灣當局的大陸政策造成了衝擊・台灣當局將宣佈暫時擱置預定近期内開放中下級公職人員赴大陸探親案，以冷却台灣人士過熱的「浪漫憧憬」・

據悉，國民黨資深立委胡秋原逕往大陸會晤中國全國政協主席李先念，並提議由張群、陳立夫、鄧穎超和陸定一四人重新發起「政治協商」後，胡氏在大陸的言行已引起國民黨決策層的高度關切・

台灣當局認爲它的公權力、公信力，由於胡秋原的大陸行受到了挑戰，並認爲胡秋原的言行已有呼應中共對台統戰之嫌・國民黨決策層已原則決定暫時對大陸政策開放的幅度及速度採取緩慢態度・

衆院移民組就移民案再舉行聽証
華人代表抨擊甘辛法案
聽証結束而無表決跡象

（華盛頓訊）衆議院移民小組十六日舉行第二次聽證會，討論兩項有關合法移民制度的改革法案：一項是參院通過的甘迺迪－辛浦遜法案，另一項是衆院司法委員會主席羅迪諾、移民小組主席馬李里共同提出的法案・

甘迺迪案中有關削減家庭團聚的移民名額及收縮家庭團聚的移民資格部份，再度受到華人代表的抨擊・

代表洛杉磯中華福利會出席作證的譚卓豪律師説，甘迺迪法案設計了一套非常複雜的公式去調整每年的移民數字，表面上公正，實際上是企圖掩盖其歧視亞洲移民的内容・

甘迺迪法案縮小第二和第五優先的資格，第二優先只限於永久居民的配偶及廿六歲以下子女，第五優先只限於成年公民「從未結過婚」的兄弟姊妹・這項法案還削減第一、四、五優先的名額比例，並且把美國公民的直系親屬的每年移民數字納入全球移民總額上限，以致直系親屬移民越多，其他親屬移民就相應減少・

加州衆議員伯曼對亞裔立場極力支持・卡内基基金會移民問題專家邁斯的女士説，第五類優先的收縮或取消會引起新移民族裔，尤其是亞裔公憤・她説，專家估計，兄弟姊妹移民，經兩代便會終止・

衆院移民小組對這兩案的聽證已結束，沒有任何跡象顯示它會舉行投票表決或其他行動・

華埠人語
望海峽祥和空氣
早吹到華人社區

最近北京宣佈：停止對台灣駕機、駕船歸來的官兵給予獎勵・

衆所週知，台灣海峽在近四十年來軍事對峙的狀態下，雙方都設巨額黄金獎賞，鼓勵對方官兵駕駛飛機或船艇投誠歸來・這一方面可以研究對方的飛機船隻和其他兵器，一方面可以廣爲宣傳，振奮士氣・但無可否認，這樣只能增加台峽的火藥氣味，對近年日趨平静祥和的局面很不協調・

從美國華人的立場來看，我們雖然不參與中國政治，但總希望台峽兩岸停止軍事對峙，結束敵對狀態・這不單是中國人民的願望，也是海外華人社區之福・大家不妨想想，這幾十年來，海外華人社區的分裂從那裡來？社區中的宗親公所、工會、商會、學校、電台、報社、學生組織、甚至戲院和藝術性團體都有左右之分・使社區人士互相猜忌攻擊，無法談到團結互助・現在社區工作正多，華人有參與美國政治、進入美國主流的要求・社區團結一致，組成一股政治力量，爭取少數民族權益，更是刻不容緩・

因此我們呼籲台峽兩岸終止敵對狀態，也望海峽祥和空氣，早一天吹到海外華人社區・

（劉池光）

世界體育精英薈萃漢城
廿四屆奧運會隆重開幕

（漢城訊）第二十四屆奧林匹克運動會十七日在漢城體育中心綜合運動場隆重開幕・

本屆運動會規模空前，共有一百六十個國家和地區的一萬三千多名運動員和官員參加・本屆奧運會是十二年來奧林匹克大家庭的成員出席最多的一次聚會・同時由於當今體育精美薈萃，本屆奧運會將呈現出空前的高水平・

本屆奧運將於十月二日閉幕，共設立二十三個項目，二百三十七枚金牌・

本屆奧運會首枚金牌爲蘇聯步汽槍選手芝露娃獲得・跳水選手許艷梅爲中國獲得第一枚金牌・伊雲絲在四項游泳決賽中爲美國獲得第一枚金牌・

要・聞・簡・報

＊新加坡總理李光耀訪問中國，十五日與中國總理李鵬會談，十六日趙紫陽設宴爲李光耀祝壽・

＊蘇聯戈爾巴喬夫提出，如果美國撤銷在菲律賓的軍事設施，蘇聯就會放棄在越南一個主要海軍基地・

＊印度總統希望與中國關係正常化，和平解決雙邊問題・

＊里根批准明年增加難民入境人數，下年度允許五萬三千亞洲人來美・

＊參院通過紡織品貿易法案，白宫指爲「最有害的保護主義」・

＊世界第一台水解式氫氧發動機在中國誕生・這台發動機以水爲燃料・

＊舊金山華人進步會慶祝成立十五周年，五百餘人參加盛會・

＊舊金山華裔爲市議員謝國翔舉辦競選連任籌款晚宴，二百多人與會，約籌得四萬元・

＊中國再度實行軍銜制・十七位軍官獲得上將銜・